

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves, 4 de octubre de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.372

## AL MARGEN DE LA CRISIS

## Según el ministro de Hacienda, entre los señores Alcalá Zamora, Lerroux y Gil Robles hay coincidencias fundamentales

El señor Salazar Alonso dice que seguramente seguirá en el ministerio de la Gobernación

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

## LO QUE DICE EL SEÑOR SAMPER

A media mañana el señor Samper recibió a los periodistas, a los que dijo que el señor Lerroux le había ofrecido una cartera y que él había aceptado el ofrecimiento por disciplina de partido, pero que ignoraba cuál era la cartera que habría de desempeñar.

## LA MAÑANA EN EL CONGRESO

Desde primera hora de la mañana hubo en el Congreso gran animación, formándose corrillos de diputados y periodistas en los que se comentaba acerca de la tramitación de la crisis. No se reunió ninguna minoría.

Los elementos izquierdistas estimaban que el Gobierno que se formara dando entrada en él a la Ceda, tendría vida corta. A la una y media se supo que el señor Lerroux había acudido a Palacio para dar cuenta a S. E. del resultado de sus gestiones, y la noticia dio lugar a que circulara el rumor de que el jefe de los radicales tropezaba con dificultades para la formación del Gobierno, y que esas dificultades afectaban a la distribución de carteras.

Es visita del señor Lerroux a Palacio dio lugar a que se produjera bastante desorientación entre los comentaristas. Los elementos de izquierda expresaban su criterio de que la crisis no quedaría resuelta tan pronto como algunos creían, y que tal vez fracasara el señor Lerroux, en cuyo caso la única solución sería la formación de un Gobierno de concentración republicana con el decreto de disolución de las Cortes.

## LO QUE DICE EL SEÑOR ROCHA

Después de su visita del mediodía al presidente de la República, el señor Lerroux regresó a su domicilio, donde almorzó en unión de varios amigos, entre los que figuraba el señor Rocha. Este salió a primera hora de la tarde, y los periodistas le preguntaron:

—¿Cuáles son esas dificultades con las que, se dice, ha tropezado el señor Lerroux para formar Gobierno?

—No lo crean ustedes. Mis impresiones son muy optimistas respecto a la tramitación de la crisis. Y así creo que esas dificultades a que aludía el señor Lerroux se refieren únicamente al acoplamiento de carteras.

Esta noche probablemente habrá Gobierno. Esta es mi esperanza.

—Y con el nuevo Gobierno que se forme se refundirán los ministros de Guerra y Marina para constituir el llamado de Defensa Nacional?

—La pregunta me la formulan ustedes demasiado pronto, y por ello nada puedo decírselas. Yo creo que por ahora esos dos Ministerios seguirán como hasta aquí, pero es muy posible que más adelante se refundan en uno.

—Y cree usted que una vez formado el ministerio de Defensa Nacional, el señor Lerroux, además de la Presidencia del Consejo, desempeñará esa cartera?

—No sé nada. Repito que todavía es muy pronto para hablar de estas cosas. A las cuatro y media recibirá el señor Lerroux una visita y después de las cinco irá a entrevistarse con el señor Gil Robles. Más tarde marchará a Palacio para someter al jefe del Estado la lista del nuevo Gobierno, si es que la tiene terminada.

—Cree usted que los periódicos de la noche alcanzarán esa lista?

—Desde luego, no. Mi impresión es que terminarán las gestiones pasada la hora de salida de los periódicos de la noche.

## EN LOS MEDIOS POLÍTICOS

A media tarde en los medios políticos, especialmente en los de carácter izquierdista, se estimaba que, pese a sus optimismos y a los del señor Rocha, el jefe de los radicales no logaría formar Gobierno y que por la noche volvería a Palacio para declinar el encargo recibido. También se decía que en este caso posiblemente el jefe del Estado llamaría a un político de segundo plano—tal

vez a don Cirilo del Río—, para dárle el encargo de formar un Gobierno de concentración republicana contando, naturalmente, con el decreto de disolución.

## LO QUE DICE EL SEÑOR MARRACO

A las cuatro y media de la tarde llegó al domicilio del señor Lerroux el ministro de Hacienda dimisionario, señor Marraco, quien dijo que creía que a última hora estaría formado el nuevo Gobierno, aunque por el momento había algunas ligeras dificultades que esperaba fueran vencidas. Y digo que esas dificultades no serán un obstáculo serio

—agregó—porque entre los señores Lerroux y Gil Robles y el presidente de la República hay coincidencias fundamentales. Creo que una de las dificultades estriba en la distribución de carteras y en la duda sobre si

debe o no haber ministros sin cartera. Por lo demás, nada en concreto puedo decírselos, porque ignoro los propósitos del señor Lerroux. A nosotros no nos queda otro recurso que cumplir lo que dispongan nuestros jefes.

Poco después llegó el señor Samper, quien dijo a los periodistas que iba a informarse de la marcha de las gestiones del señor Lerroux.

—Se reunirán mañana por la mañana en la Presidencia los ministros dimisionarios?

—Seguramente, pero será para cambiar impresiones.

—En el domicilio del señor Lerroux—le dijo un periodista—están varios ministros dimisionarios y algunos diputados radicales.

—No tiene nada de particular. Es que habrá un pequeño cambio de impresiones.

Poco después salió el señor Samper y dijo que el señor Lerroux estaba ocupado en ultimar algunos detalles, porque había algunas dificultades que afectaban al acoplamiento de nombres o distribución de carteras, lo que hacía que se retrasara la confección de la lista del nuevo Gobierno.

Al poco rato salió el señor Marraco, quien dijo que el señor Salazar Alonso continuaría en Gobernación y que también el señor Samper sería del nuevo Gobierno, si bien ignoraba qué cartera desempeñaría.

—Yo—agregó—me he puesto a la entera disposición del señor Lerroux y le he dicho que si la provisión de la cartera de Hacienda ofrece alguna dificultad, puede prescindir de mí con entera libertad, porque yo no quiero ser ningún obstáculo.

Pero tengo la impresión de que continuaré en Hacienda. Es seguro que las carteras de Gobernación, Guerra y Marina y alguna otra importante sean desempeñadas por ministros radicales.

Cuando se ausentó el señor Marraco, volvió al domicilio del jefe radical el señor Rocha.

—Parece que las cosas se tueren un poco—le dijo un periodista.

—Ahora veremos.

Y no quiso decir nada. También acudió al domicilio del señor Lerroux el señor Salazar Alonso, quien dijo que la tranquilidad era completa.

—Seguirá usted en Gobernación? Así nos lo ha asegurado un ministro dimisionario.

—Seguramente. Y día llegará en que los socialistas pedirán que yo sea ministro de la Gobernación.

A las siete menos cuarto de la tarde abandonaron el domicilio del señor Lerroux algunos ministros dimisionarios y diputados radicales, quienes dijeron que el señor Lerroux estaba haciendo el acoplamiento de nombres y carteras para la confección de la lista del nuevo Gobierno.

Poco antes de las ocho de la noche llegó a casa del señor Lerroux el diputado radical por Córdoba señor Baquero, quien dijo que no había sido llamado por teléfono y que su presencia en casa del jefe a nadie debía extrañarle, pues acudía con frecuencia.

Luego llegó el ministro de Agricultura dimisionario, don Cirilo del Río, quien manifestó que él no sabía nada de nada y que iba a enterarse de la marcha de las gestiones del encargado de formar Gobierno.

A las ocho y media salió el señor Salazar Alonso, quien dijo al ser interrogado por los periodistas:

—No sé nada y nada puedo decir.

—¿Qué impresiones tiene usted acerca de la solución de la crisis?

—Ya les digo que no sé nada. No obstante les diré que mis impresiones son buenas.

—¿Irá usted a Gobernación?

—Desde luego. Ahora mismo voy, como todas las noches.

—¿Y nos recibirá usted esta noche y las sucesivas?

—Como siempre: a la hora que ustedes quieran.

—¿Habrá lista del nuevo Gobierno esta noche?

—No lo sé. La crisis, como ya les he dicho otras veces, no afecta a Gobernación. Yo estaré allí hasta que se me sustituya o se acuerde otra cosa. De otras cosas no les puedo decir nada, porque yo no pregunto a don Alejandro. Y no haciéndolo por mí, menos puedo hacerlo para los demás.

Poco después salieron los señores Samper y Guerra del Río, quienes manifestaron que se había celebrado un cambio de impresiones con el señor Lerroux. Añadieron que nada podían decir. También dijeron que las noticias que hubiera las daría don Alejandro.

El señor Guerra del Río agregó:

—Ya está todo terminado. Esta noche, o si no mañana por la mañana, don Alejandro irá a Palacio con la lista del nuevo Gobierno, que será mayoritario.

—¿Entran en él los cedistas?

—Desde luego, pues de lo contrario no sería Gobierno mayoritario.

Momentos después abandonaba el domicilio del jefe radical don Cirilo del Río, quien dijo a los periodistas:

—Yo no tengo que darles ninguna noticia. Las que haya se las dará a ustedes el señor Lerroux.

—¿Es usted ministro del nuevo Gobierno?

—Sí, pero dimisionario.

Esta frase la repitió el señor Del Río, quien no quiso ser más explícito. Sin embargo, los periodistas la interpretaron en el sentido de que en un principio se le asignó la cartera de Agricultura, para prescindir más tarde de él.

Luego el secretario del señor Lerroux dijo a los periodistas que don Alejandro había dado por terminadas sus gestiones y que le había visitado el secretario general de la Presidencia de la República para anunciarle que S. E. le recibiría hoy, a las once y media de la mañana, en Palacio.

Agregó que el señor Lerroux ya no saldría de casa y que se retiraría a descansar. Esto era minutos antes de las diez de la noche. A pesar de esas manifestaciones del señor Sánchez Fuster, los periodistas continuaron haciendo guardia en la puerta del domicilio del señor Lerroux.

Poco después llegó el diputado radical por Jaén don José Pérez Rozas, a quien los periodistas se quejaron de la forma en que se

## DISPOSICIONES DE GUERRA

## Se concede el reingreso en el Ejército a los que fueron vocales del Directorio militar

MADRID.—La "Gaceta" publica hoy órdenes circulares disponiendo el reingreso en el Ejército del consejero don Adolfo Vallespinosa, del general de división don Francisco Ruiz del Portal, y de los generales de brigada don Luis Hermosa y don Antonio Mayandía.

Todos se hallaban en situación de segunda reserva.

## Pulsaciones de Madrid

## LA BARRACA

(CRÓNICA TELEGRÁFICA)

Madrid.

Samper tenía una barraca. La había construido en plena huerta valenciana. Por fuera, miles de olorosos naranjos; por dentro, ambiente burgués, prestancia jurídica y un gran retrato de Blasco Ibáñez presidiendo el hogar. A esa barraca acudió un día el señor Lerroux y la encontró digna de ser un refugio de la República. Y cuando menos lo esperaba su dueño, fué éste llamado a Palacio en calidad de radical; pero, sobre todo, en calidad de valenciano.

Empezó a gobernar la huerta a la República. Valencia tenía en sus manos el volante de los destinos públicos y cuando el señor Samper reposaba en su barraca, cansado de las fatigas del Poder, el perfume de la tierra le estimulaba para nuevas andanzas. Hasta que un día entró también Gil Robles en la barraca—suponemos que sería martes y 13—y conversaron ambos cordialmente.

Los huertos, sin embargo, recibían de una visita tan poco acostumbrada en aquella liberalísima región de España; pero como Gil Robles se presentaba en calidad de republicano posible, tenían que contener sus recelos los huertanos, seguir dando su perfume los campos, y sus redondos frutos los naranjales.

La última entrevista que sostuvieron en la barraca Samper y Gil Robles resultó ya menos satisfactoria. Había que declararse en crisis y sólo el jefe derechista podía dulcificar las circunstancias. ¿Las dulcificó? Todos y cada uno de los lectores contestarán que no. Como si les moviera el más rápido y eficaz de los resortes. En vez de dulcificar las empeoró, hasta obligar al señor Samper a la adopción de una insólita actitud.

¿Qué ha pasado después? Mientras el público y los periodistas esperaban hoy las noticias del curso de la crisis en la calle, en los centros oficiales, en las redacciones, el órgano político del ex presidente del Consejo en Valencia, órgano también radical, era devorado por los comentaristas. Y es que en su artículo de fondo decía que Gil Robles no tenía derecho a intervenir en la dirección de la República. Y lo decía con grandes y energicas titulaciones. Esto significaba que el señor Samper, leal a los radicales y al señor Lerroux, había, no obstante, corrido hacia su barraca sentimental para evitar que los huertanos leyieran otra cosa del que con tan buenos propósitos la construyó.

Y hay quien nos asegura que desde ayer puede verse en la puerta de la barraca que guarda el retrato y la memoria de Blasco Ibáñez, un letrero que dice textualmente, para evitar la visita de cualquier otro representante de elementos poco avenidos con la historia del régimen: "Se reserva el derecho de admisión".

Arturo MORI.

## Anoche se divulgó por Madrid la composición del nuevo Gobierno, :: aunque se supone que no sea más que levemente posible ::

veían precisados a hacer la información, pues como con seguridad no sabían si el señor Lerroux saldría de su domicilio, tenían que permanecer allí.

Momentos después volvió a salir el señor Sánchez Fuster, quien dijo a los periodistas que podían retirarse, pues don Alejandro ya no haría nuevas gestiones y no saldría de su domicilio hasta hoy por la mañana en que iría a Palacio.

### LO QUE DICE EL SEÑOR TOMAS Y PIERA

Por la tarde circuló en el Congreso la noticia de que en Barcelona se preparaba una manifestación de protesta para el caso de que los cedistas entraran a formar parte del Gobierno de la República.

El señor Tomás y Piera habló unos momentos con los periodistas y les dijo:

—Tengo noticias de que en Barcelona se celebrará esta noche una gran manifestación de protesta en el caso de que la "Ceda" participe en el nuevo Gobierno. Entre el Partido Socialista y la Esquerra existe cierto acercamiento como consecuencia de la ley de cultivos, ley que tanto los socialistas como nosotros, estamos dispuestos a defender. Entre la Esquerra y los socialistas hay muchos puntos de coincidencia y hemos confeccionado un plan para la defensa de la Constitución. Nosotros, como catalanes, nacionales y republicanos, nos oponemos a que entren a gobernar elementos que no son republicanos, o que son recién llegados al campo de la República. La convivencia entre radicales y cedistas a nadie puede ya extrañar, pues antes de ahora coincidieron bien claramente para sacar adelante la amnistía, los haberes del clero, la derogación de la ley de términos municipales, la ley referente a la justicia municipal y otras tantas cosas que conculcan la Constitución.

Y ahora les ruego que desmientan una noticia difundida por una emisora de Radio catalana. No es cierto que en nombre de la Esquerra haya visitado al señor Lerroux ninguno de nosotros para pedirle que no entre en el Gobierno el señor Anguera de Sojo.

### DICE EL SEÑOR GORDÓN ORDAS

También estuvo ayer tarde en el Congreso el señor Gordón Ordás, quien comentando la tramitación de la crisis dijo:

—El problema es bien claro. Se trata de unos señores que siendo republicanos han traicionado a la República y de otros que siendo monárquicos declarados o encubiertos, tienen interés en acabar con el régimen republicano. A mí me parece imposible que se pueda dar entrada en ningún Gobierno a la Ceda. Nosotros no tendremos el menor trato político con ellos, pues no podemos colaborar con los enemigos del régimen ni con los traidores de la República.

### LAS DIFICULTADES DEL SEÑOR LERROUX

Algunos periódicos de la noche, comentando la tramitación de la crisis y las gestiones que durante el día hizo el señor Lerroux para la formación del nuevo Gobierno, dicen que si el jefe radical no pudo formar ayer tarde la lista del nuevo Gabinete fue por haber tropezado con dificultades que afectan a la provisión de algunas carteras.

En la entrevista que por la mañana tuvo el señor Lerroux con el jefe de la Ceda, éste le prometió la colaboración de su partido en el Gobierno mayoritario que intentaba formar. Además, le ofreció facilidades para ello. En vista de ello, el señor Lerroux le ofreció tres carteras que el señor Gil Robles aceptó; pero pidió que una de ellas fuera la de Agricultura, que sería desempeñada por el señor Lucía, jefe de la Derecha Regional Valenciana. Los otros dos ministros "cedistas" serían los señores Aizpún y Anguera de Sojo, este último ex fiscal de la República.

El señor Lerroux no opuso ningún reparo mayor a estos dos últimos nombres, pero sí hizo ver al señor Gil Robles el peligro que representaba la designación del señor Lucía, que sería vista con desagrado por los autonomistas valencianos, los cuales podrían no sólo crear dificultades, sino que también restarían votos a la minoría radical.

No se llegó a un completo acuerdo, y el señor Lerroux visitó luego al señor Martínez de Velasco, quien le ofreció toda clase de apoyos y de garantías por lo que respecta a los agrarios, si bien seguramente el señor Cid no podría continuar en Comunicaciones. El señor Lerroux expresó al señor Martínez de Velasco la conveniencia de que el señor Cid continuara en Comunicaciones, y al parecer el jefe agrario transigió y, además, se ofreció para ser ministro sin cartera.

Luego el jefe radical visitó al señor Alvarez y éste también le ofreció facilidades,

pero indicó la conveniencia de que el señor Villalobos siguiera en Instrucción Pública, a lo que el señor Lerroux no formuló ninguna objeción.

El señor Alvarez le hizo ver también la suprema necesidad de que el nuevo Gobierno actuara con la máxima autoridad.

Acudió el señor Lerroux a Palacio para dar cuenta a S. E. del resultado de sus gestiones y de las dificultades con que tropieza para el acoplamiento de nombres y carteras, especialmente por lo que se refería al señor Lucía.

Después de la entrevista con S. E., el señor Lerroux se entrevistó con algunos ministros radicales dimisionarios y varios diputados radicales, entre los cuales había una representación de los autonomistas valencianos. Estos hicieron hincapié en su oposición a la entrada del señor Lucía en el nuevo Gobierno. En este cambio de impresiones fueron aprobados los nombres de los señores Anguera de Sojo y Aizpún, el primero ex fiscal de la República y el segundo considerado como uno de los elementos más liberales de los cedistas navarros.

Después de celebrado ese cambio de impresiones con los suyos, el Sr. Lerroux visitó por la tarde al Sr. Gil Robles, pero al parecer no quedaron orilladas todas las dificultades, si bien el jefe de la Ceda ya no se mostró irredimible. Después de esta entrevista el Sr. Lerroux acudió nuevamente a palacio y fue autorizado a continuar las gestiones para la formación del Gobierno. Quedó en volver para presentar la lista a S. E. por la noche o en caso contrario en la mañana de hoy.

Por la noche no tenía última aún la lista el Sr. Lerroux, y quedó de acuerdo con S. E. para entrevistarse con él hoy por la mañana. Probablemente llevará la lista del nuevo Gobierno. Si es así no sería extraño que figuren en el nuevo Ministerio los siguientes señores:

Aizpún en Marina, y Anguera de Sojo en Justicia; Lerroux en la presidencia y en Guerra; Villalobos en Instrucción Pública; Salazar Alonso, en Gobernación; el señor Guerra del Río en Obras Públicas. También figurarán los señores Samper y Rocha, se ignora qué carteras habrían de desempeñar.

En ese Gobierno no habrá de figurar ningún ministro parásito y posiblemente tampoco el Sr. del Río.

En cambio el Sr. Martínez de Velasco sería uno de los ministros sin cartera. Otro sería el Sr. Pita Romero con objeto de seguir las negociaciones pendientes con el Vaticano.

Finalmente dicen algunos periódicos de la noche que en el caso, no probable, de que el Sr. Lerroux no pudiera vencer algunas dificultades de acoplamiento de nombres y carteras declinaría el encargo de formar Gobierno y que en tal caso posiblemente recibiera el Sr. Martínez de Velasco el encargo, contando con el decreto de disolución de las Cortes.

### UNA LISTA POR EL PROCEDIMIENTO OLLENDORF

A las once y media de la noche salió del domicilio del señor Lerroux el ministro de Marina dimisionario.

Los periodistas le preguntaron si habrá Gobierno con formación mayoritaria, y el señor Rocha respondió afirmativamente, agregando que cree que el señor Lerroux llevará hoy la lista a las once y media de la mañana a Palacio.

—Podría usted ayudarnos a llenar unos baches en la lista de presuntos ministros que los periodistas hemos formado?

—Quién es bache? Insisto en que yo no tengo ningún nombre fijo.

—Usted permanecerá en Marina?

—¡Hombre! Yo siempre estoy navegando y no me gusta perder el rumbo.

Después, por procedimiento parecido, el señor Rocha siguió dando su conformidad a otros nombres de ministros, con lo que quedó formada la siguiente lista:

### Presidencia, Lerroux.

Estado, Samper.

Justicia, Anguera de Sojo.

Marina, Rocha.

Hacienda, Marraco.

Instrucción Pública, Villalobos.

Gobernación, Salazar Alonso.

Agricultura, don Manuel Jiménez Hernández, diputado por Badajoz.

Guerra, Guerra del Río.

Industria y Comercio, Cid.

Trabajo, Eloy Vaqueor.

Se hizo observar al señor Rocha que faltaban los presuntos titulares de Comunicaciones y Obras Públicas, y el ministro replicó:

—Como ven ustedes, son muy pocos los que faltan.

### Sobre la CARTERA DE AGRICULTURA

Parece que don Cirilo del Río no se avino a dar su nombre para la cartera de Agricultura, pero que ha dado el nombre de su correligionario señor Zabala, actual gobernador del Banco de España, para que no falle el partido progresista en el Gabinete.

### LO QUE DICE EL RADICAL SEÑOR BAQUERO

A primera hora de la noche el diputado radical señor Baquero—uno de los presuntos nuevos ministros—dijo a los periodistas que la Ceda había dado las máximas facilidades al señor Lerroux para la formación del Gobierno, pues incluso se había ofrecido a apoyar al nuevo Gabinete sin tener en él representación. Además, se conforma no con tres carteras, sino con dos y hasta una.

### EL PROBABLE GOBIERNO?

Por la noche se decía en los medios políticos e informativos, que seguramente la lista del nuevo Gobierno que hoy presentará al Presidente de la República el señor Lerroux, será la siguiente:

Presidencia y Guerra, Lerroux.

Estado, Samper.

Gobernación, Salazar Alonso.

Justicia, Aizpún.

Marina, Rocha.

Hacienda, Marraco o Zabala.

Obras, Baquero.

Instrucción Pública, Villalobos.

Trabajo, Anguera de Sojo.

Industria y Comercio, Cid.

Agricultura, Jiménez Fernández.

Comunicaciones, Jalón.

Ministros sin cartera, los señores Martínez de Velasco y Pita Romero.

### COMENTARIOS DE PRENSA

Los periódicos comentando la tramitación de la crisis, dicen:

—Heraldo de Madrid.—Parece que el señor Gil Robles no ha aceptado los tres puntos sugeridos por los altos poderes para una obra inmediata del nuevo Gobierno que se trata de formar: templanza y concordia en los problemas de Cataluña, Vasconia y el obrero.

Por lo visto los vaticinistas no quieren saber nada de la paz y de la concordia, bases primordiales del Catecismo de la crisis.

—La Nación.—Los problemas de orden púcos, ecor-nómicos y sociales, los que se derivan de Cataluña y de las Vascongadas abogan las energías de España. España necesita un Gobierno de autoridad. Ya veremos si es el que se trae de formar.

Nosotros, si es así, no le pondremos la menor dificultad. Es más, en cuanto suponga realización del programa que quedó reflejado en las urnas el 19 de noviembre, le apoyaremos desinteresadamente por el bien de España. Pero si ese Gobierno fracasa no habrá más que dos soluciones: el sovietsmo por un lado y el régimen monárquico por otro.

—La Epoca.—La tramitación de la crisis dio comienzo en el día de hoy bajo los mejores auspicios. Después parece que el señor Lerroux encontró algunas dificultades para cumplir el encargo del Presidente de la República, por las condiciones sugeridas por éste. Ahora se trata de saber si

esas dificultades pueden salvarse porque puedan encajar aquellas condiciones dentro de las normas de la máxima transigencia de la Ceda y si los postulados de ésta serán compatibles con los puntos de vista del jefe del Estado.

—La Tierra.—Es seguro que esta noche el Sr. Lerroux no lleva al Presidente de la República la lista del Gobierno que trata de formar. No sabemos si esto significa sólo un retraso en la solución de la crisis o si por el contrario hay que considerarlo como fracaso del Sr. Lerroux en sus gestiones.

—La Voz de Madrid.—Las gentes políticas se hacen en estos momentos preguntas, y una de ellas es la siguiente: ¿El Sr. Lerroux y su partido se solidarizan con la obra del Gobierno dimisionario, que según declaración del Sr. Samper dejó resuelto jurídica y definitivamente el problema de la ley de cultivos de Cataluña?

Es sabido que el Sr. Gil Robles combatió la obra del Gobierno dimisionario en lo que afecta a este problema. Pero ahora no se sabe quién es el vencido y quién el vencedor, y lo que se quisiera saber es lo qué hará el nuevo Gobierno en lo que a Cataluña respecta.

—L' Humanité, órgano de la Esquerra.—Consideramos que es un grave error la formación de un Gobierno mayoritario presidido por el Sr. Lerroux. Nosotros deseamos que el jefe radical fracase en sus gestiones, porque en el caso contrario habríamos de lamentarlo por la República y por S. E.

—El Pueblo de Valencia, órgano del partido autonomista valenciano. Publica un violento artículo contra la posibilidad de que la Ceda entre a formar parte de un Gobierno de la República.

Dice que la mayor gloria del Sr. Samper ha sido la de haber dejado el banco azul como consecuencia de los embates del señor Gil Robles, porque no se avino a las pretensiones de este señor que quería resolver por la fuerza el problema de la ley de cultivos de Cataluña.

Estamos—dice—en unos graves momentos para la República, porque estas crisis dibujan recios trazos de los manejos y las ambiciones de los enemigos del régimen.

## Unión Alcoholes Española

En cumplimiento de lo prevenido en los Estatutos de esta Sociedad, el Consejo de Administración convoca a Junta general ordinaria de accionistas para el día 31 del corriente mes, a la una de la tarde, en el domicilio social, calle del Prado, número 18, Madrid, para tratar de los asuntos siguientes:

1.º Discusión y aprobación, si procede, de la Memoria, actos de administración, cuentas y balances del ejercicio social de 30 de Junio de 1933 a igual día y mes del corriente año: y

2.º Renovación estatutaria del Consejo. Los accionistas que con arreglo al artículo 20 de los Estatutos puedan asistir a la Junta, deberán, con diez días de anticipación a la fecha de la misma, hacer en los siguientes sitios el depósito de los títulos o su resguardo que exige el referido artículo:

MADRID: En las Oficinas Centrales de la Sociedad, Banco Español de Crédito y Banco Hispano Americano; BARCELONA y MALLORCA: Banco Hispano Americano; VALENCIA: Banco de Valencia; ZARAGOZA: Banco de Aragón; BILBAO: Banco de Vizcaya; GUIPUZCOA: Banco Guipuzcoano; OVIEDO: Banco Asturiano de Industria y Comercio; Gijón: Banco Gijón de Crédito.

Los poderes o autorizaciones a que se refiere el artículo 21 de los Estatutos, deberán depositarse en los establecimientos indicados hasta diez días antes de la fecha de la reunión.

En los tres días que preceden a la celebración de la Junta, se entregará en las Oficinas Centrales de la Sociedad, la tarjeta de admisión nominativa y personal.

Madrid, 2 de Octubre de 1934.—El secretario, Luis Palacios.—Vº Bº: El presidente del Consejo de Administración, Tirso Rodríguez y Sagasta.

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con ENCAUSTICO ALIRON

**PASTILLAS VICHY-ETAT**  
aseptizan la boca - facilitan la digestión - perfuman el aliento

## LA TRAMITACION DE LA CRISIS

Hoy irá el señor Lerroux a las once y media de la mañana al Palacio Nacional para rendir cuenta definitiva de sus trabajos

Parece que el jefe radical encuentra algunas dificultades para acoplar nombres

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.  
LA ENTREVISTA CON EL SEÑOR GIL ROBLES

En contra de lo que se había dicho la noche anterior, el señor Lerroux no acudió ayer por la mañana al domicilio del señor Gil Robles para darle cuenta de haber recibido el encargo de formar Gobierno y solicitar la cooperación de la Ceda, sino que fué el jefe popular el que acudió al domicilio del jefe radical. A las nueve y media abandonó el señor Gil Robles su domicilio y se trasladó al del señor Lerroux. La entrevista duró más de una hora y a la salida el señor Gil Robles manifestó:

—Tengo impresiones optimistas sobre la solución de la crisis y espero que no serán precisas muchas horas para resolverla. En la entrevista que acabo de celebrar con el señor Lerroux se han producido muchas coincidencias sobre bastantes puntos de la política general.

—Cuántos ministros dará usted para ese Gobierno?

—Todos esos detalles, si llegara el caso, se los daría a ustedes el señor Lerroux, que es quien ha recibido el encargo.

—Cree usted que hoy habrá Gobierno?

—Tengo la impresión de que se logrará formar.

—¿Se sacrificará otra vez la Ceda?

—Hay muchas maneras de hacer sacrificios. Por el momento no puedo ni debo hacer más manifestaciones. Otra cosa sería proceder con poca discreción, y el señor Lerroux merece mis mayores respetos y consideraciones.

LA VISITA AL JEFE DE LOS AGRARIOS

Después de haber conferenciado con el señor Gil Robles, el señor Lerroux se trasladó al domicilio del jefe del partido agrario señor Martínez de Velasco. Salieron juntos a las once menos cuarto, y el jefe de los radicales se detuvo unos momentos con los periodistas a los que dijo:

—Es muy posible que, como ha dicho algún periódico, tenga que retrasarse algo, pero tienen ustedes que tener en cuenta que pesa sobre mí una grave responsabilidad. Yo no soy un inconsciente. En cuanto a la entrevista con Gil Robles, he recibido de este señor todo género de facilidades para llevar a cabo mi labor, y está dispuesto a ayudarme dentro de los términos en que puede hacerlo un hombre que dispone de minoría tan numerosa.

Ahora mismo, el señor que me acompaña, no sólo me ha prestado la colaboración de su partido, sino que incluso se me ha ofrecido personalmente para formar parte del Gobierno.

Realizaré otras gestiones, entre ellas con don Melquiades Alvarez, y después me trasladaré a mi domicilio para pedir hora al presidente de la República, pues no tengo derecho a invadir su casa en cualquier momento.

Cuando haya celebrado esa entrevista, que es de la que depende todo, les daré más detalles, pues como les digo a esa visita está supeditado el resultado de mis gestiones.

Cuando el señor Lerroux hubo abandonado el domicilio del jefe agrario, los periodistas hablaron con el señor Martínez de Velasco, que dijo:

—Nada puedo ni debo añadir a lo que ya les ha dicho a ustedes el señor Lerroux. Sólo les diré que al parecer se trata de formar un Gobierno a base del partido radical, con la participación en el mismo de la Ceda, del partido agrario y de los republicanos liberales demócratas.

—Y la Liga no tendrá representación en ese Gobierno?

—No lo creo. A mí no me ha hablado nada de eso el señor Lerroux. El propósito es el de constituir un Gobierno que por contar con la mayoría dentro del Parlamento, tenga la necesaria autoridad para gobernar fuera de él. La solución es la que yo venía propugnando hace mucho tiempo por entender que un Gobierno minoritario no puede desenvolverse dentro de las Cortes con la libertad de movimientos y con la autoridad necesaria. Creo que este Gobierno podrá afrontar y resolver los problemas que España tiene planteados y con ello habremos prestado un servicio importante al país.

—Participará usted personalmente en el Gobierno?

—Es posible.

—Y el señor Cid, ¿seguirá en Comunicaciones?

—No sé si formará parte del Gobierno, pero en Comunicaciones desde luego, no.

Si no hay entorpecimientos, suponía que esa tarde habría Gobierno.

Ese Gobierno será la suma de coincidencias de todos los partidos representados en el mismo y de los que colaboren con él. Yo seguramente seré un ministro sin cartera, con lo que se inaugurará un nuevo sistema que puede dar resultados eficaces.

Desde luego el problema del orden público quedará totalmente resuelto.

EL SEÑOR LERROUX VISITA A DON MELQUIADES ALVAREZ

Después de su entrevista con el jefe agrario el señor Lerroux fué al domicilio de don Melquiades Alvarez con quien estuvo conferenciando hasta las doce menos cuarto. A la salida dijo a los informadores:

—He de repetir a ustedes lo que dije al salir del domicilio del señor Martínez de Velasco. Don Melquiades Alvarez me ha ofrecido su concurso, no sólo en atención a las circunstancias, sino teniendo en cuenta nuestra buena amistad, pues no en balde somos compañeros desde hace muchos años.

—¿Terminará pronto sus gestiones?

—Sí, espero que pronto. Ahora, como ya les anuncie, iré a mi domicilio para solicitar hora a que se me reciba en Palacio, a donde iré más tarde para llevar la lista.

El señor Lerroux montó en su automóvil y se dirigió a su domicilio.

Por su parte el señor Alvarez, después de la entrevista con el jefe de los radicales, dijo a los periodistas:

—A través de mi conversación sostenida con el señor Lerroux, he deducido que es posible que el presidente del partido radical vaya a desempeñar, además de la Presidencia, una cartera. A tal extremo está dispuesto a llevar su sacrificio el señor Lerroux.

Hemos hablado de todo, incluso de programas, que tendería especialmente a resolver los problemas de orden público y de Cataluña, sobre todo el primero, que ha de consolidarse llegando incluso a la modificación de las leyes, y si fuera preciso a la presentación de otras nuevas.

—¿Prestará usted colaboración personal?

—Yo no.

—Pues el señor Martínez de Velasco parece que estaría dispuesto a ello.

—No creo que las circunstancias actuales hagan precisa mi colaboración personal, porque además parecería que la cosa estaba al rojo. Nosotros sólo daremos un ministro, y creo que el señor Villalobos es insustituible en la cartera de Instrucción Pública. Y ya estamos en el Gobierno mayoritario que es el que vengo yo pidiendo desde hace mucho tiempo.

EL JEFE DE LOS RADICALES ACUDE A PALACIO

Desde el domicilio del señor Alvarez, el jefe de los radicales se trasladó a su casa donde permaneció un rato. Luego salió y a preguntas que le hicieron los periodistas manifestó

que iba a entrevistarse con el Presidente de la República. El señor Lerroux llegó a Palacio a la una menos cuarto.

—¿Está todo resuelto? —le preguntaron los periodistas.

—No, señores, aún no. He venido a dar cuenta a S. E. del resultado de mis gestiones.

A la salida será más explícito.

El señor Lerroux salió de Palacio a la una y cuarto, y al verse rodeado nuevamente por los informadores, les dijo:

—Ustedes creerían que yo podía engañarles, pero no es así, porque yo soy antiguo periodista y no trato de hacer la competencia a nadie, y menos a ustedes. Si hubiera traído lista se la hubiera dado. Es más, cuando venga y la traiga, se la diré en seguida.

He venido a dar cuenta a S. E. del resultado de mis gestiones en la tramitación de la crisis, que ofrece sus dificultades, como ustedes comprenderán, pues no es lo mismo cuando se trabaja con partido afectos que hacerlo con elementos respecto de los cuales es una obligación pensarlo y medirlo todo.

Esta tarde continuaré mis gestiones y no sé si al anochecer podré traer la lista. Es posible que haya de hacer varias visitas para ampliar algunas consultas. Ahora voy a mi casa, pues mis amigos son tan atentos que me visitarán en mi domicilio.

—¿Volverá usted a ver a Gil Robles?

—Seguramente vendrá a verme a mi propia casa. Nada les digo, porque ustedes estarán allí de guardia.

Después que el señor Lerroux hubo salido de Palacio, el Presidente de la República lo hizo también para dirigirse a su domicilio particular para almorzar.

LAS LABOROSAS GESTIONES DEL JEFE RADICAL

A media tarde el señor Lerroux abandonó su domicilio dirigiéndose al del señor Gil Robles. La conferencia entre ambas personalidades duró cerca de media hora, y a la salida del jefe radical:

—Acabo de conferenciar con el señor Gil Robles y continuamos coincidiendo en todos los extremos fundamentales. Ahora voy a mi casa para trabajar un poco. Celebraré algunas conferencias telefónicas y también hablaré con algunos amigos míos. Luego, a última hora iré a Palacio para dar a S. E. cuenta del resultado de mis gestiones.

—¿Llevará usted la lista del Gobierno?

—Ya veremos, ya veremos. Todo pudiera ser.

—¿Cuál será la lista?

—No lo sé. Desde luego creo que una lista u otra podrá llevar.

Desde el domicilio del señor Gil Robles, el jefe radical regresó a su casa, donde le esperaban algunos de los ministros dimisionarios y varios correligionarios.

El señor Lerroux cambió impresiones con ellos y celebró algunas conferencias telefónicas.

Poco antes de las diez de la noche llegó al domicilio del señor Lerroux el secretario general de la Presidencia de la República don Rafael Sánchez Guerra, quien salió al poco rato y dijo a los periodistas:

—El objeto de mi visita al encargado de formar Gobierno no ha sido otro que el de anunciarle que S. E. le espera mañana, a las once y media de la mañana en Palacio y no en su domicilio particular.

—HABLA HOY POR LA MAÑANA LISTA DEL NUEVO GOBIERNO?

Después de la visita que le hizo el secretario general de la Presidencia de la República, el señor Lerroux continuó cambiando impresiones con algunos ministros del Gobierno dimisionario y varios amigos. También celebró algunas conferencias telefónicas y luego se retiró a descansar. Envío recado a los periodistas diciendo que hoy a las once y media de la mañana acudirá a Palacio y que probablemente llevará la lista del nuevo Gobierno.

Cuarenta bandoleros en Norteamérica desvalijan un Banco y raptan a varias personas

NUEVA YORK. — Cuarenta malhechores armados hicieron irrupción en el pueblo de Gershen (Wisconsin) asaltaron el Banco local y se apoderaron de cuatro mil dólares y huieron en automóviles, llevándose a varios habitantes de la localidad para exigir por su rescate una crecida cantidad. (United Press.)

Incendio en los diques de Ambergues por una explosión de petróleo

AMBERGES. — A consecuencia de una explosión de petróleo se declaró ayer un incendio en los diques de este puerto, que fué sofocado por los bomberos de la localidad y los que acudieron de poblaciones cercanas.

A consecuencia de la explosión resultaron heridas siete personas. (United Press.)

El aficionado inteligente, que ha sabido elegir lo inmejorable dice con orgullo: Oigo los conciertos con un

**OCEANIC**  
de la Radio Corporation of América.  
No hay receptor que iguale la pureza de sonido.  
Es la perfección suma; la supercreación del año.  
S. I. C. E. presenta varios modelos para ondas extracortas, cortas y normales.  
Vea usted estas maravillas en

Concesionario para GUIPUZCOA:  
**ANTONIO RECIO**  
Guetaria, 2 Teléf. 1-30-15  
**SAN SEBASTIAN**

**SICE**

Página 4

La Voz de Guipúzcoa

4 de Octubre

## NOTICIAS DE ARAGÓN

**El gobernador de Zaragoza cuenta con elementos suficientes para imponer el orden público**

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 4.

## 'EL PELIGRO DE LAS ARMAS DE FUEGO

Ayer se le disparó la pistola al vigilante nocturno de Zaragoza Francisco Soro y el proyectil le produjo una herida, no grave, en el muslo derecho.

## UNA DETENCION

El juez que instruye sumario con motivo de la muerte de doña Presentación Anadón está ya convencido de que se trata de un asesinato y ha dispuesto la práctica de diligencias que se dice son muy valiosas para el descubrimiento del autor o autores del crimen.

La policía ha detenido a un individuo y se asegura que dicha detención es de suma importancia para el esclarecimiento del crimen.

## UN SUICIDIO

Comunican de Murillo del Gallego que un vecino de dicho pueblo se suicidó arrojándose al fondo de un profundo barranco existente en las inmediaciones del pueblo. La información no da el nombre del suicida.

## UN ATROPELLO

En la calle del Conde de Aranda fué arrollada ayer por un carro una mujer llamada Mariana Cámara y resultó con lesiones de pronóstico grave.

## NIÑO LESIONADO

En el barrio de Santa Isabel, de Zaragoza, se cayó por la escalera de su casa el niño de dos años José María García y resultó con heridas graves.

## GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil dijo ayer a los periodistas que era completa la tranquilidad en la provincia. Refiriéndose a la posible solución de la crisis ministerial y a las amenazas de los elementos extremistas para el caso de que se formase un gobierno en el que tenga participación la Ceda, dijo el gobernador que no creía se produjese alteraciones de orden público y que en todo caso cuenta con fuerzas suficientes para restablecer rápidamente el orden si fuese perturbado.

## Capítulo de sucesos

## LA REVOLUCIÓN EN ANDOAIN

Según comunicación del comandante del puesto de la Guardia civil en Andoain, en la noche del domingo al lunes un grupo como de unos dieciocho a veinte muchachos, capitaneados por uno que iba tocando en un cornetín "La Internacional", recorrieron la villa dando vitorias a la Revolución.

Salió la Guardia civil y ya no dió con el grupo, pero detuvo al del cornetín y a otros ocho y diez más, poniéndolos a disposición del Juzgado municipal.

Según parece, habían estado en la romería vasca, siguiendo después en plan de juerga, y estaban bastante "soplillos".

## UN OBRERO ELECTROGUTADO

Ayer mañana ocurrió una desgracia que causó una penosa impresión. En el sótano de la casa de la Avenida de la Libertad donde tiene sus oficinas la Compañía Eléctrica del Uruma se hallaba probando y reconociendo unos transformadores un obrero bobinador, llamado Joaquín Campón, de veintiocho años, casado, natural de un pueblo de la provincia de Navarra.

El desgraciado obrero, que era muy hábil en su profesión, recibió una tremenda descarga de cinco mil voltios, quedando muerto en el acto.

Avisado el Juzgado, se procedió al levantamiento del cadáver, que fué conducido a su domicilio, San Francisco, 3, sexto.

Como decímos, la desgracia causó una penosísima impresión.

## UNA MENDIGA MUERTA

En la calle particular de Sagües fué encontrado esta madrugada el cadáver de la anciana mendiga Juana del Val, de setenta y cuatro años, debajo de la cama del cuarto en que vivía. La infeliz padecía una enfermedad cardíaca.

Se supone que se agachó para coger algún objeto y quedó muerta en ese momento.

Se personó el Juzgado, que ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito para practicarle la autopsia.

## Gran Kursaal

MAÑANA, VIERNES

Gran estreno «Warne Bros»

## El guapo

por JAMES CAGNEY

Director: ROY DEL RUTH

## CRONICA ALAVESA

**Según el alcalde la lluvia solucionará el grave conflicto del abastecimiento de agua en Vitoria**

(POR TELEFONO)

Vitoria, 4.

## EL CONFLICTO DE LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS

Ante el Tribunal de Urgencia se vió ayer en Vitoria la causa instruida contra el alcalde y cuatro concejales del Ayuntamiento de Aramayona por haber efectuado la votación para la comisión definitiva municipal vasca.

Fueron condenados a ocho años de inhabilitación y 300 pesetas de multa.

## UN CHOQUE

En el cruce de las calles de Postas y la Paz chocaron ayer una camioneta de la matrícula de San Sebastián y un automóvil ambulancia del Ayuntamiento de Vitoria. Ambos vehículos resultaron con desperfectos de importancia, pero no hubo que lamentar desgracias personales.

## UN INCENDIO

En Araya se declaró un incendio en una casa propiedad de Teodora Beitia y produjo daños materiales de importancia.

## ALCALDIA

El alcalde de Vitoria dijo ayer a los periodistas que le había visitado una representación de la Cámara de Comercio para tratar de los impuestos y que en la entrevista se habían iniciado corrientes de amonía.

Añadió que esperaba que el régimen de lluvias haga desaparecer muy pronto la gravedad del conflicto referente al suministro de agua potable en la ciudad.

## UNA CONFERENCIA

Hoy dará una conferencia en el Colegio Médico de Vitoria el Dr. Acebal, que desarrollará un tema científico.

## Se necesitan

3.000 pesetas en calidad de préstamo por el tiempo que se pongan de acuerdo las dos partes, poniendo la garantía más que necesaria. Razón en esta Administración.

**Un vecino de Cascante condenado a siete años de prisión por delito de homicidio**

(POR TELEFONO)

Pamplona, 4.

## VISTA DE UNA CAUSA

En la Audiencia de Pamplona y ante el tribunal del Jurado se vió ayer la causa instruida contra el vecino de Cascante, Enrique García que mató en riña a Abilio Merino, por el cual había sido desafiado en una taberna. El procesado es de malos antecedentes y tenía fama de pendenciero.

Fué condenado a siete años de prisión mayor.

## UN ATROPELLO

En la carretera cerca de Lesaca fué arrollado por un ciclista Bautista Masizar y resultó con lesiones de pronóstico reservado.

## PELOTA

Ayer jugaron en el Euskal-Jai de Pamplona Abrego II y Vergara contra Tacolo y Aguirre. Venció la segunda pareja por cinco tantos.

## En Vizcaya

**En un accidente de auto resulta gravemente herida la esposa del Dr. Aristizábal de Hernani**

Nuestro corresponsal en Bilbao nos comunicó ayer que cerca de Zaldívar, y a consecuencia de un despiste, cayó al fondo de un barranco de unos quince metros de profundidad un automóvil que iba guiado por su propietario el médico de Hernani don Pedro Aristizábal, de 29 años, y en el que iban además su esposa doña Jerónima Martín y su hermano don Antonio Aristizábal.

A consecuencia del accidente resultó lesionada de gravedad la esposa del citado doctor y sufrió lesiones de pronóstico reservado su hermano. El doctor resultó ileso.

## Oposiciones a secretarios de Ayuntamiento

Convocadas centenares de plazas para 2.ª categoría. ("Gaceta" 26 septiembre). No se exige título. Edad, desde los 23 años. Instancias hasta el 30 de noviembre. Exámenes en marzo. Para el nuevo Programa oficial, que regalamos, "Nuevas Contestaciones", presentación de instancias, obtención de documentos y preparación en nuestras clases o por correo con Profesorado del Cuerpo, diríjanse al

## "INSTITUTO REUS"

Preciados 23 y Puerta del Sol 13. Madrid

**GARANTIAS.**—En todas las oposiciones a Secretarios de 2.ª, en todas obtuvimos el N.º 1 y en las últimas celebradas, obtuvimos 362 plazas, entre ellas los números 1, 4, 5, 7, 9, 10, 14, 15, 16, 17, 18, 19, etc., etc. Este éxito definitivo, se publica con fotografías, números y nombres, en el prospecto que regalamos, en el que se indican todos los detalles de la nueva convocatoria.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA**  
Temporada de Cine Sonoro

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES  
Tarde: A las 5'15 y 7'15  
ESTRENO "METRO GOLDWYN MAYER"

## Alma de bailarina

JOAN CRAWFORD CLARK GABLE

## CINE PETIT CASINO

Hoy, estreno FOX

## Maniquíes neoyorkinos

RUOY VALLEE ALICE FAYE

## TEATRO PRINCIPE

Hoy, estreno MEZQUIRZ

## Las aventuras del rey Pausole

ANDRE BERLEY BOWIE FENNELL

## SALON MIRAMAR

Mañana, estreno PARAMOUNT

## CAPRICHOS IMPERIAL

MARLENE DIETRICH

**El Estado concede un millón a Vizcaya para aliviar a los afectados por el paro obrero**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 4.

## GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil de Vizcaya, señor Velarde, dijo ayer a los periodistas que la tranquilidad era completa en la provincia.

Añadió el señor Velarde, que había impuesto multas de cien pesetas a tres concejales del Ayuntamiento de Valmaseda por haber promovido un escándalo durante la última sesión celebrada por la Comisión gestora municipal del citado pueblo. Los multados estaban entre el público que asistía a la sesión y fueron los que con sus gritos dieron origen al escándalo de referencia.

## CAIDA MORTAL

En el apeadero de Berretiagas, cerca de Sondica se cayó ayer de un tren el vecino de Bilbao, José Madroñal y falleció a las pocas horas a consecuencia de las heridas que se produjo.

## UN DONATIVO

Don Luis Briñas visitó ayer al presidente de la Comisión Gestora provincial y le hizo entrega, con destino a fines benéficos, de un cheque de 24.498'55 pesetas.

El señor Gallano agradeció el donativo y dispuso que fuese afectado al Sanatorio antituberculoso que lleva el nombre del donante.

## VISTA DE UNA CAUSA

Ante el Tribunal de Urgencia se vió ayer en Bilbao la causa instruida contra José Vivanco que en la carretera de Deusto y al ser amonestado por dos guardias municipales por cantar coplas obscenas agredió con una navaja a uno de dichos guardias, llamado Carlos Juez, y le produjo lesiones que tardaron bastante tiempo en curarse.

Fué condenado a dos años, cuatro meses y dos días de prisión.

## LA CRISIS DE TRABAJO

Ayer se reunió la Junta provincial del paro obrero y se enteró oficialmente de que la Junta nacional del paro obrero había destinado 1.030.000 pesetas para obras de carácter provincial y municipal de Vizcaya destinadas a aliviar la crisis de trabajo.

Se acordó pedir al Gobierno que se construya en Bilbao, en vez del del proyectado edificio destinado a Gobierno civil y alojamiento de fuerzas de Seguridad y Asalto, otro que sirva para instalar esos servicios y las restantes dependencias del Estado.

## UN CHOQUE

En la Alameda de Urquijo chocaron ayer una camioneta y una motocicleta y resultó con lesiones de pronóstico reservado el motociclista llamado José M. Ibáñez.

## LA PELOTA

Los partidos jugados ayer en el Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Ibañarriaga y Arrigorriaga vencieron por ocho tantos a Izaguirre II e Iturri.

Escudero e Idiazábal derrotaron por 24 tantos a Ormazábal y Lesaca.

## Aceite superior 1,70 litro

Alubia nueva .....	1'05 kilo
Alubia nueva encarnada de Tolosa .....	1'70 "
Garbanzo nuevo .....	1'10 "
Lenteja nueva .....	1'10 "
Patata encarnada grande .....	0'30 "

9. VERGARA, 9

## ¡Por cierre!

## La "LIBRERIA FE"

## Camino, 4

(Frente a los Padres Capuchinos)

Salda treinta mil novelas y

obras variadas de los mejores

autores contemporáneos

III a precios inverosímiles !!!

Las mejores Obras, enteramente

nuevas, a

0,50 0,75, 1 ptas. y 1,50

Traspaso del local y venta de todos los

enseres

4 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## AGITACION INSURGENTE

El juez especial, señor Alarcón, sigue realizando trabajos de investigación en vista de ciertas contradicciones

LAS DILIGENCIAS DEL JUEZ ESPECIAL  
MADRID.—Durante la mañana de ayer el juez especial, señor Alarcón, tomó nueva declaración al comandante Sarabia y al propietario de Huelva señor García de Leániz, quienes hoy, jueves, prestarán nueva declaración.

Luego el señor Alarcón se trasladó a la cárcel, donde se verificó un careo entre el señor Echevarrieta y el escritor mejicano y gerente de "El Sol" y "La Voz" de Madrid don Martín Luis Guzmán.

Acerca del resultado de esta diligencia se guardó gran reserva. Sólo se sabe que fué debida a que el juez creyó haber observado ciertas contradicciones en las declaraciones anteriormente prestadas por dichos señores.

## AUTO DE PROCESAMIENTO

El juez especial comunicó ayer el auto de procesamiento dictado contra el portugués Alejandrino Dos Santos.

## AMPLIACION DE INDAGATORIA

En el día de ayer el señor Alarcón amplió la indagatoria cerca de don Horacio Echevarrieta y don Alfonso Castro.

## EL INFORME DE LOS PERITOS

Los peritos armeros entregaron ayer al juez especial el informe referente a las armas y bombas que fueron halladas en un tren de la línea de Málaga a Córdoba.

## UN REQUERIMIENTO A LOS BANCOS

El juez señor Alarcón cursó ayer a los Bancos de Madrid una comunicación solicitando que con la máxima urgencia le remitieran relación de las personas que durante los días 5, 6 y 7 del pasado mes de julio sacaron cantidades superiores a 100.000 pesetas.

Esta diligencia se debe a que en esas fechas fué cuando se efectuó el pago del primer plazo, por el señor Echevarrieta, al Consorcio de Industrias Militares.

## LA CAUSA CONTRA EL SEÑOR MORON

Del sumario relativo a los hallazgos de armas ha sido desglosada la parte que afecta al ex diputado socialista señor Morón, en cuyo domicilio se encontraron un laboratorio clandestino para la fabricación de explosivos y una respetable cantidad de bombas y armas de fuego.

La causa contra dicho señor se verá ante el Tribunal de Urgencia.

## EL SEÑOR BASCO GARCÓN NO DECLARO

El señor Blasco Garzón dijo ayer a los periodistas que él no ha prestado declaración ante el juez especial ni tiene por qué hacerlo. Lo que hizo fué acompañar en calidad de abogado al propietario de Huelva señor García de Leániz. Este sí declaró.

Quizás debido a esto y a la circunstancia de haber saludado al señor Alarcón, de quien es amigo, surgió la falsa noticia.

## MANIFESTACION DISUELTA

BARCELONA.—A las seis y media de la tarde, en la rambla de Canaletas se formaron numerosos grupos de elementos de la Alianza Obrera, que querían organizar una manifestación, a pesar de que el consejero de Gobernación, señor Dencás, negó el permiso.

Audieron fuerzas de la Comisaría general y guardias de Asalto, que disolvieron los grupos.

## Las izquierdas guipuzcoanas

## ACCION NACIONALISTA VASCA

A los Comités municipales.—El Comité nacional ha acordado convocar a asamblea nacional extraordinaria en la ciudad de Eibar para el día 21 de octubre próximo, a las once de la mañana, con objeto de tratar sobre el programa de actuación futura de nuestro Partido.

Por consiguiente, ordenamos a todos los Comités municipales de Euzkadi proceder urgentemente a convocar a asamblea municipal extraordinaria, para discutir y deliberar sobre las ponencias presentadas, y para nombrar su apoderado o apoderados.

Para nombrarlos habrán de tener en cuenta los artículos 17 y 21 del reglamento de la Organización. De acuerdo con este último, los apoderados de las asambleas municipales exhibirán al Comité nacional la credencial de su mandato echo días antes de la fecha señalada para la asamblea nacional, y en su vista se les facilitará la oportuna papeleta comprensiva del número de votos que el delegado en cuestión presente.

Conviene, pues, que se trabaje activamente para que a las asambleas municipales concurren el número mayor posible de afiliados.—El Comité nacional.

## JUVENTUD SOCIALISTA DE RENTERIA

Se pone en conocimiento de todos los afiliados a esta Juventud que deben pasar, sin excusa alguna, por secretaría hoy, jueves, de siete a siete y media de la noche, para enterarse de un asunto de gran importancia.—El secretario.

Aceite superior 1, 75 litro  
Lenteja de Salamanca ..... 1'00 kilo  
Garbanzos crecidos ..... 1'20 " .....  
Alubia ..... 1'10 " .....  
Café (cuarterón) ..... 1'25 .....  
Espárragos Muerza ..... 1'00 lata  
MANTEROLA, 6 ..... ULTRAMARINOS

## : GLOSAS :

## LA FALTA DE CRÍTICA EN LA VIDA PÚBLICA

por M. FERNANDEZ ALMAGRO

Dado lo descontentadizo que suele ser el español, cabe pensar que sería la Crítica una función esencial de nuestro carácter colectivo. Bien entendido que no aludimos en concreto a la crítica literaria y artística, sino a la crítica como actitud del espíritu ante la vida y cualquiera de sus manifestaciones. Nada, sin embargo, tan lejos del carácter español. Antes al contrario, dirímos que nuestro carácter se distingue por su conformidad y sometimiento respecto a las fórmulas recibidas, o por una rebeldía salvaje y verbalista, y que cuesta un trabajo improbo que el español reaccione ante las realidades inmediatas, ni dócil ni discolor, sino poniendo en movimiento su juicio, bajo el libre signo de la crítica: comparando, eliminando, depurando, fiscalizando un tema, una obra, una figura, hasta destruir lo que pueda encontrar de nocivo, y salvando—si ello es razonablemente posible—cuanto encierre de saludable y útil.

Las cosas son tomadas aquí, por lo común, en su totalidad, por un entusiasmo muchas veces ligero, o rechazadas también en bloque, por un desdén o un odio sin discernimiento, en la mayoría de las ocasiones. En el primer caso, el español se convierte en un papanatas que pasa por todas; en el segundo, resulta un nihilista que gusta sádicamente de atormentarse en el vacío. Vacío que trata de llenar de cualquier modo el ensueño del utopista o el resentimiento enconado del mezquino. La crítica, la sana y fecunda crítica, no puede tener por lema el estéril "todo o nada".

En el clásico país de Quevedo, el disconforme no representa la colectividad, sino una excepción individual. En esto, como en todo, se vé la diferencia cualitativa que existe entre un conjunto y sus partes; un bosque y los árboles; un ejército y sus soldados, uno a uno... Los españoles, tomados en cada una de sus unidades personales, son de ésta o aquella manera. Y España es muy otra. Razón de este fenómeno? Investiguénla los técnicos de esa ciencia o de ese arte que se llama, convencionalmente, Psicología de las multitudes. Si es que semejante conocimiento admite vigor técnico de cualquier clase. Pero la experiencia cotidiana nos dice que efectivamente, en España falta crítica de todo; crítica orgánica, capaz de mirar al tránsito las cuestiones y de herirlas en su punto vivo. La política es la expresión acaso más genuina y completa del ser colectivo. Pues bien, ¡cuántos males de la política nacional se cortarían de raíz o, cuando menos, se moderarían en sus consecuencias, si se ejer-

M. FERNANDEZ ALMAGRO.  
(Prohibida la reproducción).

## Teatro Principal HOY, JUEVES DE GRAN MODA

ESTRENO

## "MEDIO MILLON Y UNA NOVIA"

Una encantadora y divertida comedia musical, por Jack Buchanan

El sábado: "TARZAN DE LAS FIERAS", por Buster Crabbe

## ¡Señoras! Gran acontecimiento

## ¿Desean aumentar el ajuar de su casa gratuitamente?

## NADA MAS FÁCIL

Desde el lunes, 8 de octubre, hagan sus compras en "EL PARAISO" donde les proporcionarán vales regalo con los que podrán adquirir los más valiosos objetos.

Visiten nuestros escaparates y no sabrán qué admirar más, si la baratura y surtido que presentamos en ANGORINAS, PAÑOS DE ABRIGOS, FRANELAS, etc., etc., o el valor de los obsequios que ponemos a :: la disposición de nuestra distinguida clientela ::

Desde el lunes, 8 de octubre, compre siempre en "EL PARAISO" - Urbieta, 13

## INFORMACION GENERAL

Samper y Carrere se cartean y el primero declara que es más importante un poeta que un estadista

## SAMPER Y EMILIO CARRERE

MADRID.—Con motivo de la alusión que hizo el señor Samper a los niños tristes evocados por el poeta Emilio Carrere, se han cruzado entre ambos personajes cartas muy afectuosas y de gran cordialidad.

Carrere ha dado las más expresivas gracias a Samper, y éste le ha contestado diciéndole que siempre fué uno de sus mayores admiradores y que ahora más que nunca le parece más importante un poeta que un estadista.

## DE LOS SUCESOS DE CASTILBLANCO

MADRID.—Ante la Sala sexta del Tribunal Supremo se vió ayer el recurso interpuesto contra la sentencia que dictó el Consejo de guerra en la causa por los sucesos de Castillblanco, en los que resultaron muertos cuatro guardias civiles. Seis de los procesados fueron condenados a la pena de muerte, otros a cadena perpetua y los restantes a penas inferiores.

Impugnaron la sentencia los señores Ruffianas, Vidarte y Jiménez de Asúa, y el fiscal, señor Jordán de Urries, pidió la confirmación de la sentencia.

El recurso quedó visto para fallo definitivo.

## UN RECURSO

MADRID.—Por el abogado defensor de Luis Cernuda García se ha interpuesto recurso contra la sentencia del Tribunal de Urgencia que días pasados condenó al mencionado joven procesado por su participación en los sucesos registrados cerca del Instituto Lope de Vega, en los que resultó muerto un muchacho de diez años.

## La actividad proletaria

## CASA DEL PUEBLO DE LA UNION GENERAL DE TRABAJADORES

Se convoca a todos los delegados de los Sindicatos que integran esta Casa del Pueblo a la reunión plenaria que se celebrará hoy, jueves, a las nueve de la noche, en nuestro domicilio social (31 de Agosto, 38, primero). Siendo los asuntos a tratar de sumo interés, se encarece la puntual asistencia.—El Comité.

## SINDICATO UNITARIO DE FERROVIARIOS DEL NORTE

Se convoca a asamblea ordinaria para hoy, jueves, a las siete de la tarde, en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primero). Por ser de gran importancia los asuntos a tratar, se recomienda la puntual asistencia.—El secretario.

## SINDICATO DEL MUEBLE DE RENTERIA

El Comité provincial del Sindicato del Mueble cita a la Junta directiva de Rentería para hoy, jueves, a las siete de la tarde.

## TRABAJADORES DE LA ENSEÑANZA

Se convoca a la Directiva a una reunión que tendrá lugar hoy, jueves, a las cinco y media de la tarde, en el domicilio social (31 de Agosto, 38, primero). Dada la importancia de los asuntos a tratar, se encarece la asistencia puntual.—El presidente.

## SINDICATO DE OFICIOS VARIOS Y PROFESIONES LIBERALES

Se convoca a la Junta directiva para mañana, viernes, a las siete y media de la noche, en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primero). Por ser de mucha importancia los asuntos a tratar, se encarece la puntual concurrencia.—El secretario.

## Ayuntamiento de San Sebastián

## ANUNCIO

Con arreglo a las condiciones que se han de manifiestos en los soportales de la Casa Consistorial y en las Oficinas de la Sección de Gobernación - Fomento, se abre concurso entre viudas y huérfanas de empleados municipales, para la provisión de TRES plazas de encargadas suplentes de las Casas de Baños.

Las solicitudes se admiten en las citadas Oficinas hasta las DOCE horas del día 24 del mes de octubre en curso.

San Sebastián, 3 de octubre de 1934.

El alcalde,  
José M. Paternina.

## Subasta voluntaria

El día diez del corriente, a las doce horas, en el despacho del Notario de esta ciudad doctor Vicente Jaén, Avenida de la Libertad, 26, 3.º, se celebrará la venta en pública subasta de la mitad proindivisa de una parcela de terreno, procedente de los pertenecidos de la casería "Garro", término municipal de la villa de Alza, con el chalet sito en el mismo.

Títulos y pliego de condiciones, en dicha Notaría, de 10 a 12 los días laborables.

## EN EL GRAN CASINO

## Ayer se celebró el concierto inaugural del curso con la brillante actuación del "Cuarteto de Barcelona", que alcanzó gran éxito

Los artistas catalanes dieron bellas interpretaciones a obras de Mendelssohn, Smetana y Beethoven

Si algo existe en la música que pueda ejercer una poderosa influencia, aún mayor que sobre el pueblo ingenuo ejercen las melodías, es esta música de cámara para ser interpretada por cuartetos de cuerda. Porque si la sinfonía es ampulosa, si el concierto instrumental (para instrumento solista o con acompañamiento) es a modo de exposición y desarrollo de temas que más bien son utilizados para lucimiento de instrumentistas hábiles, el cuarteto es la esencia del pensamiento musical, la idea fundamental de la arquitectura de la música, la síntesis expresiva de las ideas que aparecen tal cuales son, sin vestiduras de artificio que, en obras orquestales, suplen la verdadera inspiración, las ideas centrales o una técnica firme, de que carecen ciertos compositores. No hay más que fijarse en quiénes son los autores de cuartetos; todos ellos son maestros de orquestación. Desde Haydn—gran maestro en su tiempo—, hasta Usandizaga, entre los nuestros, y Zoltan Kodaly en los tiempos actuales. Por eso somos defensores del cultivo más intenso de esta música de cuartetos: dura en un principio para el oyente novato, pero que al comprender—porque penetra en el análisis de lo que escucha poco a poco—, toda la grandeza de las ideas musicales, llega a conocer las grandes bellezas y hasta descubrir el estado anímico del autor en el momento en que escribió su cuarteto. Y nunca será demasiado defender el cultivo de la música de cuartetos, sobre todo la de esos grandes maestros que escribieron los suyos, no para las multitudes, sino para reuniones de selectos que aspirasen a establecer esa comunidad de pensamiento a la vez que juzgar el verdadero valor, sin artificio, de los músicos compositores.

Ayer hemos tenido ocasión de oír tres cuartetos admirables, tres cuartetos que, en Mendelssohn sirve para un leve análisis y que en Smetana y en Beethoven, además del análisis, sirven para evocar momentos vividos por sus autores.

MENDELSSOHN, que a los diecisiete años compuso ya "El sueño de una noche de verano", cuyo "scherzo" es tan conocido, nunca ha demostrado ser hombre sacudido por las pasiones. Ni dolor, ni amor, ni arrebato de ninguna índole, ni siquiera decaimiento. Por eso, el arte de Mendelssohn, con toda su apariencia del arte expresivo, es algo así como demasiado formal, demasiado correcto, fino, suave, elegante. En todas sus obras preside entusiasmo, pero es un entusiasmo equilibrado, sensato, como un academicismo romántico. Estas condiciones de su música se manifiestan, sobre todo, en sus cuartetos. Esto y las influencias de los grandes compositores.

Por ejemplo, tenemos el cuarteto op. 44, anterior al interpretado ayer; el "adagio" está inspirado en el "adagio" del cuarteto de Beethoven, también op. 44; pero en todo el cuarteto de Mendelssohn falta la pasión, esa vida interior que ningún adorno, por bonito y elegante que sea, por gran técnica que se posea, puede sustituir. En ese cuarteto, el recuerdo de Beethoven es formidable; pero en el op. 44 número 2, el interpretado ayer, ya no es a Beethoven a quien nos recuerda, sino a Mozart, en el final de su sinfonía en Sol menor, porque las dos ideas, la de la sinfonía y la del cuarteto, son casi idénticas.

Mendelssohn ha gustado siempre, pero ha caído en desuso. Porque desde el principio hasta el fin de su carrera ha sido igual. Igual porque no vivió muchos años, pero más porque vivió sin contrariedades, ignorando el sufrimiento. Sin embargo, tampoco puede afirmarse que fuese un melodista elegíaco, sin horizontes y lo demuestran sus sinfonías, todas ellas claras, elegantes, con riqueza de ideas avaloradas por hábiles contrastes y cuya forma posee una belleza que puede proponerse como modelo, porque Mendelssohn es un maestro de la melodía y del ritmo.

SMETANA, músico y hombre interesantísimo. El ejemplo más grande que registra la historia. Un músico que a fuerza de hacer música suya logró despertar en su patria esclavizada, Bohemia, el espíritu nacionalista, de redención nacionalista en contra de la absorción alemana. Smetana siguió las huellas que debe seguir todo patriota que quiere libertar a su patria: la cultura, su cultura. Porque predicciones sin ideas, o con la sola idea de que deben ser rotos los lazos

o las cadenas que sujetan a una raza o a un país, nada valen. Para ser libres es preciso demostrar previamente que quien lo pretende puede vivir libre, puede desenvolverse y puede seguir el ritmo de los demás pueblos, asimilándose la civilización completa, con toda su cultura. Si esto no es así, si un pueblo—como un hombre—, no se preocupa de formar su espíritu antes nutriéndolo de cultura, no puede ser libre, no debe ser libre.

Concurre en Smetana la circunstancia de que fué perseguido por los mismos tuyos, después de haber predicado y procurado su redención. Triste destino de aquellos que realizan una obra tan gigantesca. Smetana, que conoció todos los dolores, que conoció las persecuciones del amo alemán, hubo de sufrir luego el triste desengaño. Y por si fuese poco, su misma naturaleza le traicionó; quedó sordo y se volvió loco. Murió en la habitación 472 de la casa de salud del doctor Fürtel.

Cuando ya venía la vida sintió dentro de él la necesidad de gritar, de contar a la humanidad su sufrimiento. Y entonces escribió los dos cuartetos que tituló "Z meho zivot" (De mi vida). El mismo se encargó de explicar los tiempos de sus cuartetos. Ayer oímos el primero, en Mi menor. Y dice acerca de esta pieza musical:

"Primer tiempo.—El amor al arte de mi juventud, una dominante romántica, el inexpressible deseo de algo que no podía definir ni representarme claramente, y también una especie de advertencia de mi futura desgracia. La nota final (un mi agudo—que en realidad ideó Smetana un la bemol—largo, ese fatal silbido que en 1874 me anunció la sordera.

Segundo tiempo.—Recuerda mi alegría de otros tiempos, cuando componía piezas de baile, cuando yo bailaba, y no sin pasión. En una frase central recuerdo las veladas y las fiestas de que he disfrutado en los círculos aristocráticos.

Tercer tiempo.—Me recuerda la beatitud de mi primer amor por una muchacha que más tarde fué mi fiel esposa.

Cuarto tiempo.—Es el descubrimiento de la forma de tratar la materia nacional en música. La alegría del resultado de esta empresa hasta la interrupción por la catástrofe que me mina, el comienzo de la sordera, con la percepción del triste porvenir, un rayito de esperanza de mejoría, pero ante el recuerdo de lo que prometían mis comienzos en la carrera, un sentimiento doloroso".

BEETHOVEN.—Este es el músico que ofrece facetas bien distintas a Mendelssohn. Porque es el músico que siempre se renovaba en el curso de su vida adaptando su composición al momento vivido.

El cuarteto que ayer fué interpretado marca ya una época avanzada en su vida: el otoño de 1810. Diríase—ha dicho un escritor crítico—, que quiso resumir y concentrar su pensamiento en él. Un grito de rebeldía, una protesta explicada por la larga queja del violín, dan al "allegro" su color sombrío, su trágica tristeza... Y así en todo el cuarteto se expresa dolor, sin proponérselo, acaso, el mismo Beethoven.

No era para menos. Beethoven, ya sordo, había pensado muchas veces en el suicidio.

En este cuarteto se ve que había sufrido un desengaño doloroso—uno de sus repetidos desengaños—, al ver roto su proyecto de unión con Teresa de Brunswick. Y había conocido a Betina Brentano, a quien dedicó dos melodías... Y Betina era mala... "porque se lanza con una especie de rabia sobre los hombres notables por su potencia espiritual. Quisiera roerlos y arrojar después sus huesos a los perros..." Betina, que se hizo amar de Beethoven, le hizo sufrir, como sufría siempre aquel hombre que fué engendrado por la desdicha...

Por eso, este Cuarteto que ayer oímos, es dolor, siempre dolor y lamento.

Técnicamente se manifiesta ya la libertad de toda influencia. Ya no es el seguidor de Haydn o de Mozart de los primeros tiempos. Es Beethoven el inmortal. Que aunque haya muchos que se han cansado de él, no es porque haya dejado de ser grande, de ser el único... Acaso sea porque se sufre de empacho beethoveniano. Y de ésto no tiene la culpa el gran sordo de Bonn.

No es fácil encontrar intérpretes abnegados para estas obras. Para las interpretadas ayer y otras del mismo género. España, que dio cuartetos magníficos (alguno de ellos en que formaba Arbós con o violínista), encendieron la afición a esta música. Pero es duro el trabajo. Y por eso decimos de los intérpretes que son abnegados.

En otros tiempos, aún no muy lejanos, la aristocracia y la burguesía se sentía atraída por esta música de cámara. Hoy son bien pocos los que la cultivan ni la hacen cultivar. Los que quedan siguen una tradición. Luego desaparecerá. Y ésto debe evitarse, porque no se puede hablar de música sin conocer los cuartetos, cimiento, médula del arte de la música.

Por eso ayer nos congratulamos mucho de haber oído en el Gran Casino, ese templo tradicional del arte puro, unos cuartetos. Y bien lo hicieron los artistas catalanes que inauguraron el curso. Porque Cabús es un gran violinista; Ferrarons no desmerece a su lado; el viola Agell es correcto, y Santos Sagrera es sumamente pulcro en la ejecución, maestro de sonido con su violoncello.

Estos tres artistas, que dentro de poco han de llevar a cabo un ciclo de interpretación de todos los cuartetos de Beethoven, son los únicos que en la península cultivan esta modalidad musical. Y lo hacen bien porque su concepto sobre cada partitura es justo, es ponderado.

Así pudieron interpretar, como lo hicieron, el cuarteto de Smetana, que exige una sensibilidad exquisita por parte del intérprete. Y al decir ésto queremos decir también que Mendelssohn y Beethoven tuvieron excelente interpretación.

En el estilo de ejecución, en su técnica, podrán observarse ciertas diferencias con otros cuartetos de cuerda, más suaves, más tenues de línea; pero estos mismo quiere decir que los contrastes en el Cuarteto de Barcelona, son más destacados. En sus amplias sonoridades suenan ampulosos los instrumentos; en los pianos llegan a dominar el "sospiro" como artistas de sonoridades tenuas. Es decir, que estos artistas catalanes logran matices más vigorosos, perfectamente mediterráneos, como un cuadro de Pusífil en que los tonos de unas flores rojas o del blanco de una tapia enjabelgada, contrastan con algunos de sus cielos, de un azul que parece huir del cobalto.

Fueron muy aplaudidos en cada tiempo y en cada obra. Al final se premió su labor con prolongados aplausos.

Un éxito que ha sido repetición del obtenido el lunes en Barcelona y que les ha valido las mejores opiniones de la crítica. Como aquélla se la han merecido.

Y ahora, hasta el concierto de Harold Bauer el viejo pianista que se presentará muy pronto en el mismo escenario donde alcanzó tantos triunfos.

## ORFEO.

## Los abogados de Malta declaran la huelga por 24 horas

MALTA.—El Consejo de los abogados de la isla ha acordado una huelga profesional durante veinticuatro horas, para con ello significar su protesta contra la disposición que obliga a emplear ante los Tribunales el idioma italiano en vez del dialecto maltés, que se usaba hasta la fecha. (United Press.)

## LA REGLA SUSPENDIDA VOLVERÁ RAPIDAMENTE y sin peligro con Perlas "FEMI"

"PRODUCTO MODERNO, INOFENSIVO Y DE ACCIÓN SEGURA"

Rechazar imitaciones que además de no dar resultado pueden ser peligrosas  
De venta: BARCELONA, doctor Andréu Segalá.—MADRID, Gayoso.—SAN SEBASTIÁN, Unión Farmacéutica.—VALLADOLID, E. Pasalodos y C.—PALENCIA, Fuentes.—ZAMORA, Alvaro García.—BURGOS, Barriocana. De no hallarlo en su localidad se mandarán reservadamente certificado enviando pesetas 14'50 al concesionario BASTARD, calle Fivaller, 48.—BARCELONA.

Las pretensiones del "reichs führer" no se detienen en el límite de la sumisión de Alemania

Quiere tener por esposa a una princesa y llamarse "Adolfo I"

PARÍS.—Comunican de Berlín que circula con gran insistencia el rumor de que Hitler piensa en contraer matrimonio y que tiene la esperanza de encontrar esposa en una de las familias más nobles de Europa, de sangre real, la de Sajonia-Coburgo-Gotha.

La casa Sajonia-Coburgo-Gotha fué una de las primeras en expresar su satisfacción por el advenimiento de Hitler al poder y el duque actual le invitó en 1932 a la boda de su hija la princesa Sybil con el príncipe Gustavo Adolfo de Suecia, invitación que tuvo por consecuencia el que la familia real inglesa no enviase representante a dicho matrimonio.

Como todas las hijas del duque están casadas, el Reichsführer tendría que contentarse con una esposa con una de las sobrinas, la princesa Leopoldina, la princesa María o la princesa Josefina.

También se dice que en el caso de celebrarse este matrimonio Hitler tiene intención de hacerse proclamar duque de todos los germanos y adoptar el título de Duque Adolfo I.

## La terrible lección del "Morró's Castle"

WASHINGTON.—Para evitar en lo posible la repetición de accidentes como el que dio lugar a la terrible catástrofe del "Morro Castle", el Gobierno de los Estados Unidos ha dispuesto que en cada uno de los buques de pasajeros abanderados en el país vaya un oficial de la Marina de guerra norteamericana, encargado de vigilar para que no se produzcan incendios y de dirigir los trabajos de salvamento en el caso de que se declarase fuego a bordo. (United Press.)

## La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró cotización ayer a 4'93 1/2 dólares. (United Press.)

NUEVA YORK.—El cierre de la cotización de la libra esterlina fué ayer de 4'92 3/4 dólares. (United Press.)

## Crónica judicial

## El Tribunal de Urgencia condenó a un procesado a 4 meses y 1 día de arresto mayor

Ayer se celebró el juicio señalado contra Santiago Baglietto, a quien el teniente fiscal, señor Iribas, acusó de que el día 1.º de septiembre de este año, hallándose el territorio nacional en estado de prevención, le fué ocupado en su casa un revólver, para cuyo uso carecía de licencia. Con dicho revólver hizo disparos contra un grupo de manifestantes, ante el temor de que asaltasen su casa y atentaran contra sus familiares, hiriendo a uno de ellos.

El señor Iribas consideró el hecho como un delito de tenencia de armas, solicitando la pena de cinco meses de arresto mayor.

La defensa, encomendada al letrado don Antonio de Olazábal, informó negando los hechos que el ministerio fiscal atribuía a su defendido de tenencia ilícita de arma de fuego, pues a pesar de hacer dos años que tenía el revólver en su poder jamás lo usó. Se trata de un hombre industrial, como así consta en sus antecedentes, y si disparó en esta ocasión fué al verse directamente agredido dentro de su domicilio, lo que el Tribunal debe tener presente al dictar sentencia, como eximiente completa de legítima defensa, y absolverle libremente.

El Tribunal de Urgencia condenó al procesado a cuatro meses y un día de arresto mayor.

## SEÑALAMIENTOS

Para hoy, juicio oral por el Tribunal de Urgencia, Juzgado de Vergara, por depósito de armas, a las once de la mañana. Letrados, señores Amilibia (Eustasio) y Lasarte.

Día 8.—Juzgado de la capital, a las diez y media de la mañana. Letrados, señores Caballero y Vega de Seoane (Eduardo); procuradores, señores Yarza y Merino.

Día 9.—Juzgado de Tolosa, a las diez y media. Letrado, señor Lasquibar; procurador, señor Balmaseda.

Día 10.—Juzgado de la capital, a las diez y media. Letrado, señor Insausti; procurador, señor Muñoz.

Día 11.—Juzgado de la capital, a las diez y media. Letrados, señores Paternina y Echeverría; procuradores, señores Cobos y Zárate.

A las once y media, otro por hurto. Procurador, señor Aristizábal; letrado, señor Granés.

Día 17.—Juzgado de la capital, a las diez y media. Letrado, señor Lizasoain (don Juan Carlos); procurador, señor Irastorza.

Día 18.—Juzgado de Vergara, a las tres de la tarde, por el Tribunal del Jurado, por homicidio. Letrado, señor Errro; procurador, señor Zárate.

4 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Centros oficialesEn las inmediaciones del barrio de Herrera, en jurisdicción de Alza, fueron encontrados cuatro grandes petardosAYUNTAMIENTOVisitas y cumplidos

El alcalde interino, señor Paternina, recibió ayer por la mañana la visita del señor cónsul de Francia en San Sebastián, que fué a hacerle la presentación del vicecónsul, Mr. Robert Doergues, quien durante la ausencia de aquél, con licencia, se hará cargo del Consulado.

Luego asistió el señor Paternina al acto de la conducción del cadáver de la que fué viuda del funcionario municipal don Tomás Zapirain, madre política del jefe de la Guardia Municipal, señor Vivar.

La calle de San Blas

Visitó al alcalde interino en su despacho una comisión de vecinos de la calle particular de San Blas, para reiterar sus quejas acerca del estado antihigiénico en que se encuentra aquella calle, que, por su abandono, parece que no es de nadie.

El señor Paternina encargó inmediatamente al jefe del Instituto de Higiene, señor Vidaur, que dispusiera lo más urgente para higienizar aquella vía, y llamó a su despacho al jefe del Negociado de Ensanches, para que vuelva a poner sobre el tapete el expediente, hace tiempo incoado, para que la calle de San Blas se convierta en municipal.

La Comisión de Mercados

Esta Comisión municipal, recientemente renovada, como todas, no quiere que su actuación sea pasiva y esté limitada a despatchar los asuntos puramente de trámite.

Ayer por la mañana celebró reunión y en ella se trató de abordar resueltamente el asunto de la apertura y cierre de los mercados en domingo, ya que la legislación acerca de este punto importantísimo se está prestando a muy diferentes interpretaciones en diversas capitales de provincia.

Por de pronto, ordenó preparar para su estudio el expediente que obra en el Ayuntamiento.

Los propósitos que abriga la Comisión de Mercados, caso de poderse llevar a la práctica, serán muy del agrado del público.

DIPUTACIONEra una oficiosidad

Como suponíamos en nuestra información de ayer de los Centros oficiales, el anuncio publicado en el "Boletín Oficial" por la Delegación de Hacienda, respecto a la cobranza del Impuesto del Timbre, era una oficiosidad que estimamos incompatible y que no se ha dado en las otras dos Delegaciones de Hacienda del país.

Afortunadamente, la Comisión gestora provincial le salió al paso inmediatamente, dirigiendo sencillos telegramas al presidente del Consejo de Ministros y al ministro de Hacienda, protestando de la orden del delegado de Hacienda, de Guipúzcoa, puesto que lo convenido entre el Gobierno y las Comisiones gestoras era que la cobranza de ese impuesto quedase en suspenso hasta que, con las Diputaciones que se elijan por sufragio, quede acordado la forma y cuantía en que se concertará.

A pesar de los ajetres de la crisis, en Madrid se ocuparon inmediatamente del asunto, y el mismo día por la noche el señor subsecretario de Hacienda, en nombre del ministro, comunicaba al delegado la orden telegráfica de la suspensión de dicha cobranza.

Por su parte, el presidente del Consejo envió ayer un telegrama al vicepresidente de la Comisión gestora provincial, señor Andonaegui, en el que se decía que una vez recibido su telegrama se había puesto en comunicación con el señor subsecretario de Hacienda para que éste transmitiese a la Delegación la orden de suspensión de la cobranza del impuesto sobre la renta, de acuerdo con lo convenido hasta que por el Gobierno se disponga esa cobranza con arreglo a las cuotas que se establezcan.

Realmente es inexplicable lo ocurrido, máxime cuando existe un estado de "tensión vidriosa" que ha provocado el llamado conflicto de los Ayuntamientos vascongados.

Es que se desconocía por el representante de la Hacienda en Guipúzcoa lo convenido entre el Gobierno y las Provincias Vascongadas?

Malo sería, y ello se prestaría a comentarios, pero preferimos creer que ello es así, aunque esta creencia no la abone la distinta conducta seguida por las Delegaciones de Hacienda de Alava y Vizcaya.

Caja de Ahorros Provincial

Ayer mañana celebró su reunión ordinaria el Consejo permanente de la Caja, despatchar los asuntos de trámite.

GOBIERNO CIVILHablando con el señor Muga

Ayer a mediodía visitamos como de costumbre al gobernador civil, a quien, de primera intención le pedimos cuantas noticias tuviese de la marcha de la crisis. Pero el señor Muga no tenía ninguna.

—Es cierto—le preguntó un compañero—, como dijo anoche una emisora de Radio, que ha presentado usted su dimisión irrevocable y que le ha sido admitida?

—Yo no sé una palabra—contestó sonriendo el señor Muga—. Al recibir la noticia de la crisis telegrafíe, como es uso y costumbre en todas las crisis, poniendo el cargo a disposición del Gobierno. Por lo demás, yo soy hombre de partido y estoy a la disposición de éste. No ha habido nadie que se salga de lo corriente.

Luego nos dijo que había recibido varias visitas, entre ellas la del cónsul de Francia, que había ido a presentarle al vicecónsul; la del segundo comandante del torpedero número 9, que había vuelto a fondear en Pasajes después de su crucero por estas costas, y la de los vecinos de la calle particular de San Blas, acerca de cuyo pleito había hablado telefónicamente con el alcalde.

Nos manifestó por último que había multado con 250 pesetas y cominado con cerrar el establecimiento, a un amable dueño de un bar del Antiguo, por tener excesivas concurrencias y amabilidades con ciertas parejas y no de la Benemérita.

Fué llamado en este momento por teléfono y nos dijo después de breve conversación sostenida por el aparato, que por la tarde, a las cuatro, iban a ir a visitarle los concesionarios de buques y usuarios del puerto de San Sebastián.

Intereses de Irún

El alcalde de la vecina ciudad, visitó al gobernador civil para rogarle su apoyo en una petición que aquél Ayuntamiento ha formulado a la Junta central del paro obrero, en demanda de auxilio económico para emprender algunas obras que conjuren el paro obrero.

El gobernador prometió interesarse en el asunto.

El pago de jornales

Refiriéndose al pago de los jornales devengados por los obreros de la inspección de la naranja en Irún, había telegrafizado al subsecretario de Agricultura diciéndole que para el pago de esos jornales faltan de cinco a seis mil pesetas, cuyo libramiento espera recibir.

En cuanto a los jornales de los obreros del contingente de frutas, dijo que para el cobro de los del cuarto trimestre de 1933, que pasó a "ejercicio cerrado", se hará el oportuno expediente y que los de los trimestres segundo y tercero de este año, también se cobrarán.

Más hallazgos

Ayer mañana, en el mismo lugar en que se encontraron el día anterior unos explosivos—en el término de Herrera—, fueron hallados otros cuatro petardos más, de bastante tamaño, que fueron enviados al Parque de Artillería.

En Ermua (Vizcaya), por el servicio de vigilancia de armas, ha sido detenido un vecino de dicha villa en cuya casa se encontraron 26 revólveres sin cañas ni cilindros, 24 armazones de revólveres, 112 cilindros y varios centenares de culatas, cañas y demás piezas propias de la industria armada.

Lo raro del caso es que se le encontraron también 179 billetes de los Ferrocarriles Vascongados, robados en aquella estación. El detenido ha sido puesto a disposición de la autoridad.

Los barcos boicoteados

Continúan en el muelle, sin poder hacer la descarga del carbón que traen destinado a San Sebastián, a causa del "boicot" declarado por los elementos trabajadores, los vapores "Juanes", "Ruda" y "Alejandro", además del "Hernani".

El gobernador civil nos dijo que hace gestiones para resolver este asunto.

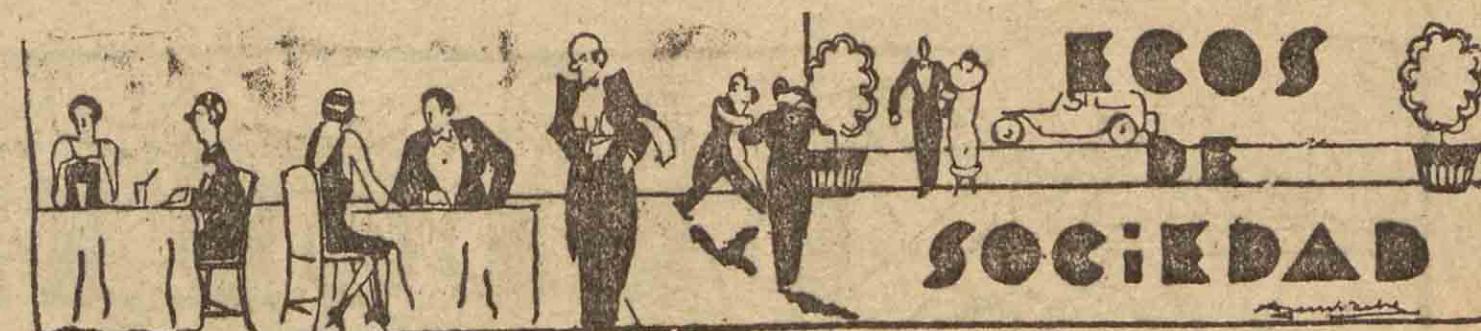
**Patatas 2 kilos, 0,45**

Lenteja, kilo ..... 0'80  
Arroz, kilo ..... 0'65  
Huevos frescos, docena ..... 2'60

Todos los comestibles y frutas a precios ruinosos.

MIRACRUZ, 17 —— TELEFONO 14.874

Se sirve a domicilio

Santoral

Jueves, 4 de octubre.—San Francisco de Asís, Pedro, Marco y Marciano.

Bodas

Han contraído matrimonio en San Vicente de Baracaldo (Vizcaya), la bella señorita María Teresa Laura Urízar, con el oficial de la Marina Mercante, don Luciano Rola.

—En París, en la iglesia parroquial de Auteuil, se ha celebrado la boda de la señorita Mercedes Tavira y Díaz de Ceballos, hija del fallecido general, con don Ramón Navarro, de distinguida familia sevillana.

—Petición de mano.—Para el distinguido joven don Cipriano Irigoyen, hijo de don Gregorio, ha sido pedida la mano de la bella señorita María Luisa S. de Parayuelo, hija de don Andrés S. de Parayuelo. La boda tendrá lugar en fecha próxima.

Viajes

Ha llegado procedente de París, el ex alcalde de nuestra ciudad, don Felipe Azcona.

—Desde San Sebastián se han trasladado a París los condes de Mora, la familia del ex marqués de Cabiedes; a San Ildefonso, los ex marqueses de Haro y hijos, y a Madrid, los ex condes de Bagaes, el ex barón de las Torres, doña María de la Fuente y Castell, don José Gabilán y los señores de Cubillo; a Pamplona, doña Josefa Erviti de Moreno, con su hija María Josefa; la señora y hijos de don Luis de Galarraga y su señora madre política doña Ignacia Zubizarreta, viuda de Mayo; la señora viuda de Eusa con sus hijos, don Eduardo Andrés Adán y familia, y el arquitecto don Víctor Eusa, con su señora e hijos.

**Antonio Linazasoro**  
Del Hospital Civil y de la Casa de Socorro  
MEDICINA INTERNA  
Paseo de Ategorrieta, 3  
Teléfono 14.179

Letras de fútbol

Con numerosa asistencia de fieles se celebraron a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio, los funerales por el eterno descanso de doña Teresa Alza Higos, fallecida en nuestra ciudad.

También durante la conducción del cadáver al cementerio asistió gran número de amistades y conocidos de la familia, a la que reiteramos nuestro pésame por la pérdida sufrida.

—Víctima de un accidente del trabajo, falleció ayer en plena juventud, un honrado y laborioso empleado de la Compañía Eléctrica del Urumea, don Joaquín Campión Goldaracena.

Su muerte ha sido unánimemente deplo- rada. La lamentamos de todo corazón, y enviamos a su familia nuestro más sentido pésame, especialmente a su esposa doña Mercedes Goñi, madre doña Martina Goldaracena, hermanos y demás parientes, así como a la "Compañía Eléctrica del Urumea" que pierde a uno de sus operarios más eficaces.

Los funerales se celebrarán hoy, a las diez de la mañana, en la parroquia de San Ignacio, y acto seguido tendrá lugar la conducción hasta el cementerio de Polloe, desde la casa mortuoria, en San Francisco, número 52.

—Murió ayer una virtuosa señora, que atesora hermosas prendas morales, entre las que destaca un gran sentido de la caridad, que ejerció con larguezas a lo largo de una vida intachable. Doña Josefa Lizaso y Garmendia, viuda del respetable caballero don Santiago Arrieta, dejó en San Sebastián muchos afectos y gratitudes.

A sus hijos, doña María, don Francisco (acreditado comerciante droguero de San Sebastián) y doña Margarita, hijos políticos, hermanos, nietos y demás parientes, enviamos el testimonio de nuestra cordial condolencia.

Después de los funerales, que se celebrarán hoy, a las once y media de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se verificará la conducción del cadáver.

**La señora D.ª Josefa Lizaso Garmendia**  
(VIUDA DE ARRIETA, DON SANTIAGO)

Falleció a las ocho de la mañana del día de ayer, a los 89 años de edad  
Después de recibir los Santos Sacramentos; la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P.

Su director espiritual, don Daniel Aramburu; hijos, doña María, don Francisco (del comercio de droguería de esta plaza) y doña Margarita; hijos políticos, doña Josefa Yarza, don Bernardo Lengarón y don Julio Redondo; hermanas, doña Ignacia, doña Juana y doña Joaquina; nietos, sobrinos, primos y demás parientes.

SUPLICAN a sus amigos se sirvan asistir a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán hoy, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, en la parroquia del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán suavemente agradecidos.

San Sebastián, 4 de octubre de 1934.

Domicilio: URBIETA, 40.

**El señor DON JOAQUIN CAMPION GOLDRACENA**  
(ROBINADOR DE LA COMPAÑIA ELECTRICA DEL URUMEA)

Falleció a las diez de la mañana del día de ayer, a los 29 años de edad  
Después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Mercedes Goñi; madre doña Martina Goldaracena; hermanos don Angustias (religiosa Concepcionista, ausente), fray Simón de Villanueva (Capuchino), don José Domingo y sor María Piedad (religiosa Concepcionista, ausente); padres políticos don León Goñi y doña Evarista Castejón; hermanos políticos y demás parientes, y la "Compañía Eléctrica del Urumea", al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, JUEVES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 4 de octubre de 1934.

Domicilio: SAN FRANCISCO, 52.

## LA COPA VASCA

Con la visita del Atlético de Bilbao se abre el campo de Atocha

Hoy jugarán en Lasesarre el Donostia y el Baracaldo

Magnífico comienzo de temporada! El Atlético de Bilbao, el Club "campioníssimo", se presenta el domingo en Atocha para la inauguración de la temporada. Primer partido de Copa Vasca en San Sebastián. La inauguración no podía revestir mayor solemnidad. Ni mayor emoción tampoco. Porque el Atlético, a pesar de sus derrotas en Ibaiondo y en San Juan, sigue siendo el aspirante más calificado al título de campeón, ya que a todos los equipos les será muy difícil lograr una victoria en esos campos, dada la actual forma del Arenas y el Osasuna.

No sabemos qué resultado podrá alcanzar hoy el Donostia en Baracaldo. Mal encuentro para los donostiarras. Equipo poderoso, bien compenetrado y de gran dureza en el juego. Pero si lograrse una victoria, resultado ciertamente difícil de obtener, el Donostia se encontraría ante el Atlético en condiciones magníficas. En todo caso, y tal vez más en el de una derrota del Donostia en Baracaldo, el partido ha de ser de una gran emoción. Los donostiarras querrán, sin duda, emular la hazaña de los "osasunistas" reciente y recordar otras anteriores de ellos mismos, venciendo al Atlético, con todos sus poderosos elementos, con toda su espléndida fuerza de gran equipo campeón, querrá arrebatar los dos puntos y consolidar su posición para obtener para sí el primer título de campeón de la Copa Vasca, torneo llamado a tener con el tiempo una importancia excepcional. Porque en cuanto la competición llegue a adquirir tradición y los clubs que toman parte en la misma vayan mejorando sus equipos, cosa que seguramente podrán hacer con el régimen de compensaciones económicas establecido, la Copa Vasca llegará a ser en este país el torneo favorito del público.

El partido, tanto por tratarse de la inauguración de la temporada en Atocha, como por el interés excepcional que le presta la visita del Atlético de Bilbao, ha despertado una enorme expectación, que se traducirá en un lleno completo.

## HOY, DONOSTIA-BARACALDO

Esta tarde en Lasesarre, jugarán el Baracaldo y el Donostia su partido correspondiente a la primera vuelta de la Copa Vasca.

Este partido tiene que celebrarse hoy, debido a que no hay fecha libre para celebrarlo en día festivo. El Donostia es posible que alinee el mismo equipo que jugó el domingo pasado en Gal, pues las lesiones de Ayestarán y Chivero parecen que no revisten gran importancia.

Esperemos que el Donostia seguirá por la senda de las victorias dado que aparte lo que significa una victoria sobre el Baracaldo, para la cuestión taquilla esta victoria hará que el domingo próximo Atocha, con la visita del Atlético, tome aspecto de acontecimiento.

## Convocatorias

## IBERIA F. C.

Se convoca a todos los socios a junta general para el próximo sábado, a las siete de la tarde, y en segunda convocatoria media hora más tarde, con el siguiente orden del día: Renovación de cargos; lectura de cuentas; ruegos y preguntas.—La Directiva.

— BETIS DE LA CONCHA —  
Se ruega a los jugadores de este club pasen hoy, jueves, a las ocho de la noche, por el lugar de costumbre.—El secretario.

## FÚRIA ROJA

Se ruega a todos los jugadores que hayan firmado por este club asistan a la reunión que se celebrará hoy, jueves, a las ocho de la noche, en la plaza de Easo, para discutir asuntos de gran interés.—La Directiva.

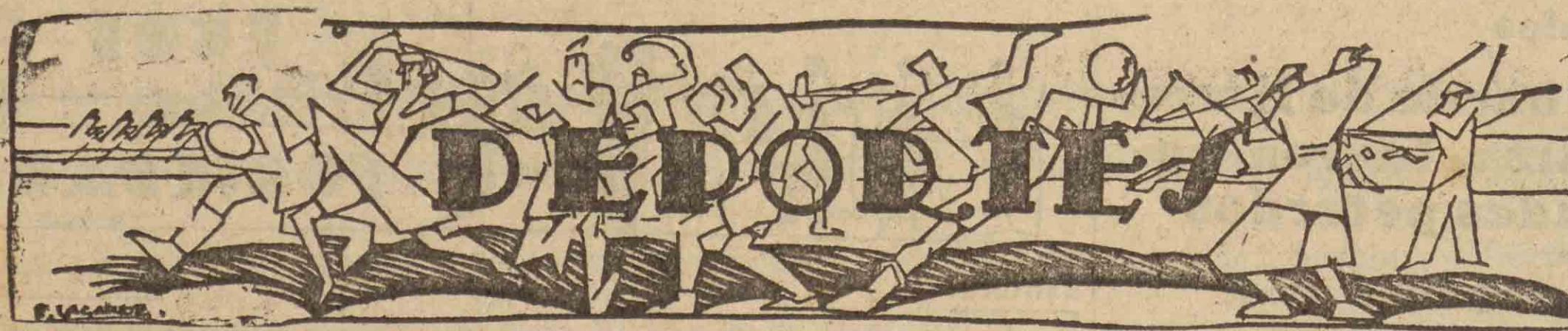
## Los retos

## CONCERTANDO PARTIDOS

El C. D. Español (invencible de la temporada pasada) reta al Estrella de Gros, Peña de Gros, Eguzki o cualquier equipo menor de diecisésis años para el domingo, a las diez y media, en el Hipódromo. Nuestro team será: Chapitas; Potoco, Melchor; Chano, Pacotilla, Bomba; Luengo, Beltrán, Micó, Urondo, Pitarra. En caso de mal tiempo se suspenderá el partido.

## CONTABLE

Se ofrece con muchos años de práctica e inmejorables referencias. Modestas pretensiones. Informarán en LA VOZ.



## Alfa Romeo trata de formar su equipo sólo con corredores italianos

Y de esta manera contar con el concurso de Nuvolari y Fagioli. - Ladoumegue correrá en Barcelona. - China acudirá a los Juegos Olímpicos de Berlín. - Noticias de boxeo

## EL EQUIPO FRANCES DE TENNIS

El equipo de Francia que tomará parte en el Campeonato de Inglaterra de tennis en pistas cubiertas, estará formado por Boström, Boussus, Feret, Bernard y Gentien.

## UNA CAMPIONA PRECOZ

Entre Kew y Utney se ha disputado el Campeonato de Natación de Inglaterra, en fondo. Venció una joven de diecisésis años, llamada Browning.

Se ha revelado como una nadadora extraordinaria.

## CHINA PARTICIPARA EN BERLÍN

La Junta de Educación Física del ministerio de Instrucción pública del Gobierno central chino ha tomado el acuerdo de participar en los Juegos Olímpicos de Berlín de 1936. La Federación Nacional Atlética Amateur se encargará de la expedición correspondiente.

En los últimos Juegos Olímpicos (Los Angeles, 1932), China sólo tuvo un representante, el corredor Cheng Chun Liu. En 1936 se cree que acudirá una veintena de atletas.

## LADOUMEGUE A BARCELONA

Los días 20 y 21 de este mes se celebrarán, en el estadio de Montjuich, dos reuniones internacionales.

Para participar en estos festivales ha sido invitado el notable atleta Ladoumegue.

El famoso "recordman" mundial, que actualmente se encuentra en Moscou, ha enviado su conformidad a los organizadores, anunciando que el día 20 intentará batir el «record» mundial de los 1.500 metros, y el día siguiente participará en una carrera de 800 metros.

Los organizadores nos comunican haberse iniciado las gestiones para que participe en estas reuniones una selección del Sud de Francia.

## VICTORIA DE LETINEN

En Varsovia, ante treinta mil espectadores ha tenido lugar una reunión atlética en que se disputó una prueba de dos millas, con la participación de los ases europeos más destacados.

El vencedor fué el filandés Letinen, que empleó 9 m. 47 s. En segundo lugar se clasificó Petersen, sueco, en 9 m. 18 s., y en tercero, el polaco Kusonciski, en 9 minutos 25 s. 2/5.

## ALFA ROMEO NO QUIERE CORREDORES EXTRANJEROS

La casa fabricante de los coches de potencia Alfa Romeo prosigue las gestiones para formar su equipo propio, que participa en la temporada venidera en las carreras que se organicen. Trata de conseguir la adhesión de los mejores corredores italianos, y a este fin gestiona la de Nuvolari y Fagioli, al objeto de que no sigan defendiendo colores extranjeros, y or análoga causa ha rechazado a Chiron, que le ofre-

cía la Scuderia Ferrari, aduciendo su calidad de francés.

## INSCRIPCIONES PARA EL PREMIO PRINCIPIE DEL PIAMONTE

Para la carrera automovilista en que se disputará el premio Príncipe de Piamonte, que se correrá el 21 de este mes, se cuenta ya con la participación de Nuvolari, Varzi, conde Trissi y Comoti, y se gestiona las de Brivio y Fagioli.

## NOTICIAS DE BOXEO

El campeón mundial del peso pluma, Freddie Miller, ha ganado netamente a los puntos, al inglés Dave Crowley. Con ésta son tres las victorias obtenidas por el pugilista americano desde su arribo a Europa en el corto espacio de veinte días.

## CICLISMO EN EIBAR

## Ante el Gran Premio de las casas constructoras eibarresas G. A. C., Orbea y B. H.

La Comisión organizadora del Club Ciclista Eibarés, ha recibido las inscripciones de los corredores Mardaras, Ofiaederra, Larrinoa, Arturo Ezquerra, Manuel Trueba, Urbano Bautista, Elguezabal, etc., para el Gran Premio G. A. C. «Orbea» y B. H., que se celebrará el próximo domingo día 7 del corriente.

Hacemos recordar, que en la misma fecha, hay dos carreras, una para los de segunda, tercera y cuarta categorías, y la otra para principiantes con licencia de la U. V. E.

En la prueba de los de las categorías, no podrán tomar parte los corredores que estén seleccionados para el Campeonato de España, que en el mismo día se corre en Madrid.

Vamos a detallar de nuevo, para mejor conocimiento de los corredores, los recorridos y las listas de los premios que se repartirán en las dos pruebas.

El recorrido que han de hacer los llamados de categoría, será el siguiente: Eibar, Ermua, Zaldivar, Olacueta, Elorrio, Mondragón, Vergara, Placencia, Eibar, Ermua, Marquina, Alto de San Miguel, Elgoibar, Eibar, tres vueltas al circuito Puente de Urkusa, Víctor Sarasqueta, Ibarrecruz, María Angela, Plaza de los Zuloagas, Capitán Galán, aproximadamente 90 kilómetros, donde estará instalada la meta.

Los premios que recibirán son: primero, 100 pesetas; segundo, 70; tercero, 50; cuarto, 30; quinto, 25; sexto, 20; séptimo, 15; octavo, 15; noveno, 10; décimo, 10.

Los principiantes harán la distancia que señalamos: Eibar, Placencia, Vergara (viraje), Placencia, Eibar, Elgoibar, Alzola, Mendaro (viraje), Alzola, Elgoibar, Eibar (con el mismo circuito, unos 52 kilómetros que más arriba indicamos).

El mediocre peso pesado inglés Regie Men, ha sido vencido, una vez más, por su compatriota Al Laxton, que lo puso en horizontal en dos asaltos.

El próximo viernes en París, Pladner Decico por el campeonato francés de los «gallos».

El promotor de boxeo Dickson se queja de que Laudrik, campeón francés, no quiere boxear con el negro Obie Walker. Elogia a los campeones ingleses, que siempre están dispuestos a combatir, y dice que gracias a éso cobra Petersen cinco mil libras y Laudrik tiene que conformarse con cinco mil francos; es decir, ochenta veces menos.

## Ecos del Donostia F. C.

## ADMISIÓN DE NUEVOS SOCIOS

Atendiendo a numerosos requerimientos que le han sido hechos, la Directiva del Donostia Foot-ball Club ha acordado ampliar hasta el sábado próximo el plazo de la admisión de nuevos socios, sin pago de cuota de entrada.

No podrán disfrutar de dicho beneficio, en manera alguna, las personas que se hubieren dado de baja de socios en cualquier momento de la pasada temporada.

## ABONOS A PALCOS Y TRIBUNAS POR ASIENTO

Esta innovación ha constituido un éxito extraordinario. El abono de palcos por asiento, al precio excepcionalmente económico de 35 pesetas la temporada, ha tenido tan buena acogida que sólo quedan unos cuantos asientos por abonar.

El abono de asiento de tribuna cuesta 20 pesetas por toda la temporada, y son también muchas las personas que se han abonado.

Hotel IRURETA Casa muy recomendada - Todo confort - Avenida Peña Ver, 24  
Teléfono 16142 - (Gran Vía) - MADRID

## TOS, BRONQUITIS CRÓNICA, RESFRIADOS, GRIPE

## SOLUCION PAUTAUBERGE

## CONVALESCENCIA DE LA GRIPE, ESCRÓFULA, RAQUITISMO

## Fuera canas.

Brillantina India

(sin grasas)  
Gran invento

Sin teñirlas  
sin arrancarlas



Único artículo que sin TEÑIR hace desaparecer las CANAS, devolviendo al cabello su color primitivo por el nuevo procedimiento de proporcionarle el jugo necesario, pues la falta de dicho jugo es la causa que motiva las canas. Inofensivo. Garantizado. Premiado. en la Exposición de higiene. En la etiqueta la figura de la India. Marca registrada.

VENTA AL POR MAYOR: Calle Muñoz Torrero, núm. 4, Madrid, y en todos los almacenes  
20 AÑOS DE ÉXITO CRECIENTE. ES LA MAYOR GARANTIA DE ESTE PRODUCTO

## Convocatorias

## IBERIA F. C.

Se convoca a todos los socios a junta general para el próximo sábado, a las siete de la tarde, y en segunda convocatoria media hora más tarde, con el siguiente orden del día: Renovación de cargos; lectura de cuentas; ruegos y preguntas.—La Directiva.

— BETIS DE LA CONCHA —  
Se ruega a los jugadores de este club pasen hoy, jueves, a las ocho de la noche, por el lugar de costumbre.—El secretario.

## FÚRIA ROJA

Se ruega a todos los jugadores que hayan firmado por este club asistan a la reunión que se celebrará hoy, jueves, a las ocho de la noche, en la plaza de Easo, para discutir asuntos de gran interés.—La Directiva.

## Los retos

## CONCERTANDO PARTIDOS

El C. D. Español (invencible de la temporada pasada) reta al Estrella de Gros, Peña de Gros, Eguzki o cualquier equipo menor de diecisésis años para el domingo, a las diez y media, en el Hipódromo. Nuestro team será: Chapitas; Potoco, Melchor; Chano, Pacotilla, Bomba; Luengo, Beltrán, Micó, Urondo, Pitarra. En caso de mal tiempo se suspenderá el partido.

## CONTABLE

Se ofrece con muchos años de práctica e inmejorables referencias. Modestas pretensiones. Informarán en LA VOZ.

4 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

## NOTA DE LA F. V. A.

## Ante la excursión al Aitzgorri Piden un coto y les dan un vedado

## Un aplauso a la Comisión Gestora guipuzcoana

## NOTA OFICIAL

El próximo domingo al Aitzgorri.—Parece ser que la romería anual que acostumbraba celebrarse en Urbia, el primer domingo de octubre, patrocinada por la Parzonería, no va a tener lugar el presente año, en vista de la crítica situación económica por que atraviesa. Así al menos nos comunica don Clemente Garín, de Cerain, como síntesis de un acuerdo en firme adoptado en su última reunión.

Pero esto no será óbice para que los "menigoizales" guipuzcoanos y aun los de las provincias hermanas, visiten el próximo domingo, día 7 del actual, la cima más elevada de Guipúzcoa y se congreguen a continuación en la magnífica campa de Urbia para solazarse y pasar unas horas de alegre camaradería, al amparo del simpático hostal que existe en dicha campa, hostal perteneciente a la Parzonería, pero arrendado a don Calixto Echeverría, de Cegama, cuyas simpáticas hijas atienden acogedoramente a cuantos desean utilizar los servicios del hotel-restaurant o simplemente del bar, no faltando nada de lo que pueda haber en otros establecimientos análogos, a pesar de las dificultades del transporte hasta las alturas en que se halla emplazado.

Así, pues, ya lo saben todos los afiliados a esta Federación y aun a los que sin serlo, sientan la atracción de las altas cumbres y desean pasar el próximo domingo un excelente día en plena Naturaleza.

Pues si bien por propia conveniencia queríamos hacer coincidir nuestra concentración anual con la citada romería de Urbia, no supone ningún obstáculo el que la Parzonería haya desistido este año de su celebración por dificultades económicas, según nos aseguran, para que esta Federación mantenga el acuerdo adoptado de celebrar precisamente el primer domingo de octubre la reunión anual de sus afiliados y simpatizantes, siendo éste el fin primordial y la romería, un número accidente o motivo para unos ratos de expansión y solaz, y aunque la Parzonería ha desistido por este año de su organización, por nuestra parte tomaremos las medidas pertinentes para lograr que hasta aquellas alturas llegue algún instrumento filarmónico, pues no está refugiado ni mucho menos, el sano deporte montañero con la música ni los bailes típicos del país, y como era ya una costumbre inverterada que los prados de Urbia fueran amenizados durante la tarde con los alegres sones del "txistu" o del acordeón, tampoco faltarán este año y los que aún conserven alguna dosis de humor y agilidad en sus piernas, después de la larga caminata, podrán lucir sus habilidades al unísono con las simpáticas "neskatxas" que en ese día tan señalado, no han de faltar en las praderas que se extienden al pie de los agrestes picachos del Aitzgorri.

Sabemos de varias sociedades federadas de San Sebastián, Eibar, Tolosa, etc., que preparan sendos "autocars" para trasladar a sus componentes y agregados hasta Aranzazu y Otzaurte, los dos puntos más adecuados para iniciar la ascensión, así que cuantos les interese alcanzar el próximo domingo la cumbre más alta de la provincia y pasar un buen día, ya se servirán acercarse a los elementos montañeros de dichas poblaciones para ponerse de acuerdo sobre los detalles de la excursión.

Los de Tolosa, como de costumbre, tendrán su lugar de enrolamiento en la relojería "Chorchi", donde podrán adquirir las tarjetas para el "autocar", al precio de 7,50 pesetas ida y vuelta, iniciando la excursión montañera desde Otzaurte y efectuando el retorno por Aranzazu-Oñate, donde se hará una parada prudencial, pues en su plaza pública acostumbra amenizar su laureada banda al obscurecer. La salida de Tolosa será a las cinco y media de la mañana, desde el Triángulo y el regreso de Aranzazu a las seis de la tarde, para llegar a Tolosa entre ocho y media y nueve de la noche.

Se nos pasaba por alto indicar que en la ermita de Urbia solamente habrá una misa a las ocho y media de la mañana, como todos los domingos, así que ya tendrán en cuenta este detalle los que tengan interés en oirla.

Nuestro agradecimiento a la Diputación.—Nos hemos visto agradablemente sorprendidos con uno de los acuerdos adoptados por la Diputación Provincial en su última reunión, al decidir subvencionarnos en principio con una suma anual de dos mil pesetas. Y tanto o más que la cantidad en sí, nos satisface por lo que supone y representa ese acuerdo de la Corporación provincial,

como exteriorización de que aprecia la perseverante aunque modesta labor—como medios son nuestros medios—, que ha venido desarrollando esta Federación a lo largo del año actual, inaugurando obras de utilidad pública como buzones, fuentes, etc., que han culminado en la apertura del magnífico refugio-albergue del Aitzgorri, de todas las que se aprovechan no solamente los adheridos a esta Federación, sino cuantos frecuenten las montañas en que se hallan, bien por necesidad o afición y sean pastores, "baserritarras" o simplemente excursionistas.

Cuanto esta Federación recauda de cuotas de sus afiliados, lo invierte íntegramente en esta clase de obras—para economizar por no tener ni un local, celebrando nuestras reuniones como de limosna en alguna sociedad federada—, y en lo que va de año, gracias a los ahorros de años anteriores y al apoyo de la Diputación y Patronato Nacional del Turismo, han pasado de 10.000 pesetas las invertidas en las obras inauguradas, de las que la mayor parte ha absorbido el refugio del Aitzgorri.

Y alentados por el acuerdo de la Diputación, pensamos seguir adelante, sin vacilaciones ni desmayos, en la labor iniciada y para el próximo año tenemos en cartera un sin fin de proyectos, entre ellos la construcción de varias fuentes en diversas montañas y también la colocación de una magnífica tabla o mapa de orientación en el monte Hernio, centro geográfico de la provincia, de cuya cima se divisa la mayor parte de la misma y constituye por lo tanto un lugar estratégico de primer orden, no superado ni igualado siquiera por ninguna otra montaña guipuzcoana. Dicha tabla o mapa de orientación será la primera y única en la provincia y la segunda en el País Vasco, pues actualmente solo existe otra en el monte Gorbea.

Nuestro "txalo", pues, más cordial y esfín sivo a los señores gestores que constituyen actualmente la Diputación, con nuestra promesa formal de que no ha de pesarles su determinación, pues hemos de excedernos si es posible, en el cumplimiento de nuestra misión y hacer honor al mismo tiempo a la confianza que les inspiramos, para acumular méritos para que esa suma queda incorporada definitivamente a los presupuestos provinciales como una cantidad que ha de tener su compensación para gran parte de los guipuzcoanos, para todos los que por necesidad o simplemente por placer, recorren las montañas en las que están situadas las obras que hemos realizado y las que en lo sucesivo efectuemos, consecuentes con lo más arriba expuesto, por afición y de aquén en adelante también por necesidad, obligados por el gesto de la Diputación, cuya elogio hemos de cumplir eustos y satisfechos.—El Comité de Guipúzcoa.

## En Berazubi

## C. D. RAPID - TOLOSA F. C.

El próximo domingo se inaugura, en Berazubi, la temporada futbolística con un interesante partido de fútbol, correspondiente al Campeonato de la segunda división de la Compañía Vasca.

Este torneo tiene una gran trascendencia, pues el Club que se clasifique, además de jugar esta temporada el Campeonato de España, asciende a la próxima al grupo super-regional y a la segunda división de la Liga.

De ahí el interés que desde un principio tiene esta competición en la que se ventilan unos ascensos que colocarán al Club campeón en situación de codearse con los ases del fútbol español.

El Tolosa F. C., percatado de todo ello, ha formado un equipo en el cual tiene puestas grandes esperanzas. Pero hay una novedad que ha de halgar a los buenos tolosanos.

El cuadro de jugadores estará integrado en su inmensa mayoría por muchachos tolosanos procedentes de los clubs que tomaban parte en el campeonato local que todos los años, con muy buen acierto, organiza nuestra primera entidad deportiva.

Los frutos de aquellos campeonatos van a apreciarse seguidamente, pues hay una veintena de jugadores de los que se espera que han de dar sin duda alguna días de gloria al Tolosa F. C. pues hay entusiasmo, brío, técnica y juventud a toneladas.

La afición está intrigada por verles actuar en partidos de esta categoría y espera impaciente el próximo partido que dará comienzo a las tres y media de la tarde.—X.

TELEFONOS DE "LA VOZ"  
Administración y Talleres ... 10-0-24  
Dirección y Redacción ..... 10-9-89

## PARA LOS CAZADORES

## Pero al final, quedan como al principio

Anoche, al recibir el gobernador civil a los representantes de la Prensa, manifestó que se había ocupado con interés acerca del escrito publicado en los diarios sobre un vedado de caza en Beunza, resultando que la primera autoridad de la provincia, después de examinar los antecedentes del asunto, ha encontrado que en el expediente existe un error de origen, toda vez que los deseos de los solicitantes eran los de establecer un coto de caza y no un vedado, co-

mo por equivocación se hizo al tramitar el expediente. De donde resulta que se concedió el vedado a quienes pedían el coto.

En vista de ello, el señor Muga se ha apresurado a deshacer el error, dejando sin efecto la autorización del vedado y quedando la cuestión en su primitivo estado, o sea que ni coto ni vedado.

Con volver a empezar solicitando nuevamente el coto, lo único que perdido habrá sido el tiempo, papel y tinta.

## EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO  
Miércoles, dia 3 de octubre de 1934

## Primer partido.

A cesta-punta.

ARGARATE y ANGEL, rojos, 45.

GABRIEL y VICENTE, azules, 44.

Saques: del once y medio y del once respectivamente.

Dinero a la par.

## Segundo partido.

A remonte.

ARANO II y ARAMBURU I, rojos, 46.

SOLAVERRI y ZUMETA, azules, 50.

Saques: del once.

Ultima igualada: a 46.

## COMENTARIOS

Nos gustó extraordinariamente el partido que ayer tarde jugaron los puntistas. Resultó muy movido, muy nivelado, interesante y competitivo. Las igualadas se repitieron constantemente y sólo la suerte decidió en favor de los rojos la victoria.

No puede decirse que éste jugó mejor que aquél; ni que Fulano o Zutano fueran el mejor; los cuatro jugaron muy bien y los cuatro contribuyeron a que la lucha resultase emocionante e igualada.

El último tanto se lo apuntó Argárate al sacar sin malicia, pero teniendo suerte de que Gabriel diera "taco".

Los puntistas fueron muy aplaudidos.

El partido de remonte tenía el atractivo de la reaparición del pionero veterano Zumeta, que ha estado casi un año ausente de las canchas.

El encuentro tuvo de todo; en general jugaron bien, con excepción de Soláverri que durante los 30 primeros tantos anduvo "de cabeza" y haciendo sus características jugadas increíbles por lo absurdas. Pero se aseguró el oriolarra y aprovechando el excelente

juego de su compañero Zumeta lograron igualar a 42, después de haber estado once tantos por detrás (33 por 22).

La última decena se jugó en medio de la natural emoción; se repitieron las igualadas a 43, 44, 45 y 46, haciendo finalmente, los últimos tantos, la pareja azul.

Hay que destacar el juego formidable, por encima de toda ponderación, que hizo el veterano Zumeta.

Los demás jugaron bien, excepto Soláverri, que sólo "anduvo" bien en los últimos quince tantos.

## PROGRAMA PARA ESTA TARDE

A las cuatro menos cuarto:

Primer (a remonte): Arce e Irigoyen II contra Mina y Ugarte.

Segundo (a remonte): Ochotorena y Marich, contra Aduriz y Tacolo.

## EN AZCOITIA

El próximo domingo, el "Gurea" de Azcoitia será escenario de una pugna interesante.

Se trata de un encuentro que por la formación de las parejas y la cancha, ha de hacer tanta más interés.

Contenderán Kirru y Artazo, contra Egúia y Mondragonés.

Un partido que sin ninguna duda dejará recuerdo.—Neu.

## GRANDES PARTIDOS DE PELOTA A MANO EN LOYOLA

El próximo domingo, a las tres y media de la tarde, se jugarán dos grandes partidos de pelota a mano a beneficio de la viuda de Miguel Martiarena (q. e. p. d.), muerto trágicamente.

El primero lo jugarán Galarza y Urcelay contra Linazasoro y Pueyo.

El segundo, Echarri hermanos contra Azcúte y Echenique.

Existe enorme entusiasmo por presenciar dichos partidos, de los cuales en días sucesivos ampliaremos detalles.—Por la Directiva del C. D. Loyolatarrá, el secretario.

## GRANDES OCASIONES

## La Nueva Capital de Guipúzcoa

SAN MARCIAL, 32 y 34 y LOYOLA, 7

## Sábanas Mantas Colchas

Por la cantidad tan enorme recibida en estos tres artículos vendemos más barato que en fábrica

SALDAMOS | Retales blancos  
Retales de color

5 metros tela cruda superior por 3'50 ptas.

5 metros tela blanca extra por. 3'75 Id.

Cortes sábana cruda grande por 4'50 Id.

Alfombras felpa de seda, precios de ganga

Por dejar el rincón liquidamos los Edredones, Todos los artículos de la casa los vendemos más baratos que nadie

Géneros de punto / Jersey caballero / Trajes de niño / Trajes de caballero / Abrigos de niño / Abrigos de caballero / Pantalones de todas las calidades / Pelliñas / Precios sin competencia



## PASAJES

## CAMBIO DE DESTINO

Dentro de pocos días saldrá para Tolosa, para hacerse cargo de su destino, don José Delpuerto, que tan acertadamente ha desempeñado en nuestra villa el puesto de sargento de miqueletes.

Le deseamos los mismos aciertos que los conseguidos entre nosotros, donde deja grato recuerdo por su caballerosidad y don de gentes.

## INSISTIENDO

Lamentamos tener que volver sobre el asunto de recogida de basuras de nuestra villa. A pesar de que hemos manifestado los vehementes deseos del vecindario pasitarra, deseoso de que este servicio se realice a primeras horas de la mañana—entre siete y ocho—, no hemos conseguido que llegase a ser realidad.

Con la esperanza de que quien esté de ello encargado se dé perfecta cuenta de que es una necesidad por razones de limpieza y de higiene, insistimos nuevamente.

## NOTICIAS BREVES

Ha sido ya resuelto el pleito de "Tornillos Molinao, S. A.", habiéndose reintegrado al trabajo desde ayer los obreros.

—La presentación del Cuadro artístico del Centro Republicano, realizada el sábado con las obras "Una limosna, por Dios" y "La Casa de los Milagros", ha resultado una excelente fiesta de arte.

Que continúen en sus éxitos les deseamos.

—Se hallan muy adelantados los trabajos de habilitación de los edificios de Aduanas, Junta de Obras y Oficinas del Puerto de Pasajes. Parece que muy en breve tendrá lugar su inauguración.

—También la construcción de las diez grúas, por la casa Babcock & Wilcox, de Bilbao, parece será terminada en breve.

Deseamos que en el más corto plazo éstas se hallen funcionando, pues vemos en ello un signo de evidente progreso que habrá de conducir a acabar con el problema del paro y a infundir una mayor importancia al Pasajes. —Valverde.

## EL GOIBAR

## MISCELANEA DE NOTICIAS

El pasado domingo, el pintoresco barrio de San Miguel vióse muy concurrido de vecinos de esta localidad.

El tiempo, hasta bien entrada la tarde, se portó bien y animó a la gente al ascenso a la cima del mismo, donde suele celebrarse una animada romería, la cual quedó el domingo completamente deslucida, a causa de la tormenta que inesperadamente descargó sobre las siete de la tarde.

El mal cáriz que tomó el tiempo hizo que la gente descendiera a la villa, aprovechando el buen servicio que había de autos.

Nos dicen que el domingo se repetirá la fiesta y que habrá carrera ciclista, como homenaje a "Irunazo", levantamiento de peso, etc.

—Dio a luz una niña, a la que se le impuso el nombre de Livia, la esposa de nuestro particular amigo don Francisco Iriondo (nacida María Altuna).

Enhorabuena al matrimonio.

—Hoy, jueves, contraerá enlace matrimonial el joven azcoitiano don Nicasio Aramburu, con la señorita del caserío "Sanganga", de ésta, María Manuela Iriondo.

Enviamos nuestra felicitación al futuro matrimonio.

—Marchó a San Sebastián, donde piensa establecer un comercio de venta y exportación de toda clase de armas de fuego, así como artículos de caza, pesca, aparatos eléctricos, etc., nuestro apreciable amigo don Isidoro Unzueta.

Deseamos buena suerte en su nuevo negocio al amigo Unzueta.

—Después de pasar en ésta una larga temporada, marchó a Madrid la respelable señora doña Matilde Otaño (viuda de Muguruza), con sus hijos y nietos.

—A pasar unos días al lado de sus familiares, marchó a Arganda (Madrid), nuestro particular amigo el culto administrador de Correos de esta villa, don Antonio Santolaya. —C.

## ESTEBAN SAN EMETERIO

## MEDICO DE ANDAZARRATE

Enfermedades del pulmón  
Martes, jueves y sábados, de 3 a 6  
Prim, 29. Teléfono 14.167

## IRUN

## DE SOCIEDAD

Salieron para Madrid con objeto de pasar allí una temporada, las bellas señoritas María Antonia y Conchita Iglesias, hijas de nuestro amigo don Ramón.

—Regresó a Port-Bou, con algunos familiares, la joven y bella señorita Ana María Rodríguez.

## LA GRAN FIESTA DEL DOMINGO

El próximo domingo es el día señalado por las diversas sociedades populares irunesas para la celebración de distintos actos de confraternidad entre los componentes de tan simpáticas entidades. Se ha confeccionado al efecto un interesantísimo programa de festejos que daremos a conocer en nuestra próxima crónica.

## EL «AFFAIRE DE LA COCAINA

Hace unos días se habló en la Prensa acerca de un importante contrabando de cocaína descubierto en Irún, y hasta se señaló el lugar en que fué descubierto y fueron detenidas algunas personas como complicadas en este asunto. Y se habló y se comentó acerca de la considerable cantidad de estupefaciente aprehendida.

Hoy podemos decir que los detenidos se hallan ya en libertad y que la cosa, al parecer, no ha tenido ni mucho menos el alcance que le fué atribuido.

¿A qué ha quedado, pues, reducido el tan importante servicio? Si no fallan nuestros informes, que los tenemos por fidedignos, se da el caso curiosísimo de que el tan pregonado kilo de cocaína se ha convertido en 800 gramos de... bicarbonato!

Si esto es cierto, la verdad es que la cosa tiene su maja de gracia. —Corresponsal.

## RENTERIA

## UNA REPLICADA

Recibimos una carta del gestor señor Los Santos, en la que se contesta a una alusión de nuestro corresponsal en Rentería, y que dice así:

"La parte del expediente que resta completar para sacar a subasta y dar comienzo a las obras de defensa contra las inundaciones de esta villa, no implica falta de diligencia en la Gestora provincial, que imprimió a sus actuaciones propias la mayor urgencia, sino que es a otras entidades locales a quienes compete y compete activar su gestión; y, puntualizando más, diré que es el pueblo el que debió cominarles a demostrar más interés por las necesidades de la villa.

Es infantil, al mismo tiempo que inoble, pretender de una persona modesta, como el que suscribe, cargar con las responsabilidades a otros inherentes.

La Comisión Gestora y el gestor que propuso la Junta de Defensa han cumplido con su deber en todo aquello que estaba dentro de su órbita; y supliendo aquellas obligaciones que a otros competen, seguirán laborando, para dar satisfacción al obrero parado y al alarmado vecino" —Cruz Los Santos.

**HELLESENS**

La Pila Seca

SYSTEM LUDOVIT EXTRAORDINARY CAPACITY

novedad

Una sensacional en la fabricación de Pilas Secas.

LUDOVIT SIGNIFICA VIGOR SEGURIDAD DURACION

HELLESENS QUIERE DECIR CALIDAD INMEJORABLE

HELLESENS FABRICA UN MODELO PARA CADA USO SOLICITEN LISTAS Y DETALLES

REPRESENTANTE GENERAL PARA ESPAÑA  
S. NOS R. PRADO  
PRINCIPE, 12  
MADRID

DE VENTA EN BUENOS ESTABLECIMIENTOS

ALAS

## EIBAR

## LA CRISIS DE GOBIERNO

Se sigue en ésta con expectación la tramitación de la crisis. Las conjeturas que se hacen son muy diversas, y nadie aventura un juicio categórico sobre la solución. Desde luego el pronóstico no es nada fácil, vista la posición de las fuerzas parlamentarias que se encuentran fragmentadas en grupos en núcleos que se observan con recelos nada propicios para hallar una avenencia que haga factible la constitución de un Gobierno fuerte y de máxima autoridad moral en las actuales circunstancias.

Eso sí; todos convenimos en que la crisis es de las más difíciles que se le han planteado a la República por la perniciosa campaña de mutua diatriba en que se han debatido los partidos afectos al Régimen. En fin, así y todo, confiamos en que se salvará el escollo y que saldremos airoso del paso, pues a la República le sobra vitalidad y sabia prudencia a su máximo representante.

## A SAMA DE LANGREO

Para este punto salió a tomar posesión de su cargo de ingeniero del Estado, nuestro distinguido amigo, el ingeniero de Minas, don Pedro Mandiola.

Como se sabe, al Sr. Mandiola le discribió el Gobierno con este elevado cargo que se apresura a desempeñar asistido de su bien ganado prestigio y experiencia en la materia de ingeniería, en años de intensa labor por tierras de Andalucía.

Le deseamos al amigo don Pedro toda clase de aciertos en su misión y contamos como seguro que su labor será fructífera para la región minera asturiana, pues sus dotes de inteligencia y caballerosidad por las que se distingue no hacen más que corroborar esta esperanza.

Que le acompañe al noble amigo buena salud es nuestro deseo y que tengamos la satisfacción de verle en este «choko» todas las veces que se lo permitan sus ocupaciones.

## CONVOCATORIA DE ARMEROS

Para mañana día 5, a las cinco de la tarde se halla convocada a asamblea la delegación armada para hacer el descargo de las gestiones realizadas en este asunto armado. La asamblea se celebrará en el Ayuntamiento y se ruega que presten su asistencia todos aquellos que se interesen por este importante asunto de vital interés para la zona armada, bien necesitada de colaboraciones y defensores que la pongan a cubierto de toda contingencia que la perjudique en sus intereses. —Tomás Echáuze.

## Madrid - Hotel Inglés

Nueva propiedad. — Nueva dirección

100 habitaciones, 50 baños.

La mejor cocina de Madrid.

## MONDRAGON

## NOTAS DEL DOMINGO

Si queremos ser justos, fuerza es reconocer el derecho que tiene este último domingo de septiembre a ser catalogado dentro de los buenos... Hasta la tormenta —espléndido ejemplo en su clase— que parecía dispuesta a inutilizar el concierto de bailables de la Banda, pasó pronto, dejando en la ruta, como deseando contrarrestar en algo su fiera, primera, una agradable estela refrescante...

Aunque anunciada para la mañana, hasta la tarde no se celebró la reunión de maestros convocada por el inspector de Primera Enseñanza de esta zona.

En ella quedaron definidas las líneas directrices que en el aspecto escolar han de ser aplicadas en el presente curso.

Luego giró una visita al Grupo graduado de Gazteluondo, haciendo muchos elogios de sus instalaciones.

Las fiestas de Oñate llevaron también a aquella villa bastantes mondragoneses. Hubiera sido excepcional lo contrario. Y eso que lo que se llaman sus fiestas verdaderas, serán las del próximo domingo.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Se reunió el Ayuntamiento para celebrar la sesión correspondiente a la semana en curso.

Se aprueba el acta de la anterior.

Puesto nuevamente a discusión el informe del letrado señor Múgica, relacionado con los acuerdos tomados por el Ayuntamiento sobre el emplazamiento y construcción del nuevo Matadero en Oñate y escrito de reposición de este acuerdo que presentan los tabajeros y varios vecinos de la localidad, estima conveniente, teniendo en cuenta la importancia del asunto y la situación actual del Municipio, dejar la resolución definitiva de este problema hasta cuando éste vuelva a funcionar en su totalidad edilicia.

Aprueba la rectificación del padrón de habitantes correspondiente al año de 1933, que fija 7.114 habitantes de derecho y 8.073 de hecho.

Se entera de haber sido liquidado por la Diputación el 65 por ciento que le corresponde satisfacer en la liquidación de las obras de la escuela de Udala.

Queda asimismo impuesto de una comunicación de la Junta provincial de depósitos señalando debe ser a cuenta de la familia del prohijado Ignacio Félix Ondarreta, las estancias que éste cause en el Hospital.

Igualmente se da por enterado de otra comunicación relacionada con las becas de la Escuela Profesional de Vergara.

Admite la renuncia que de su cargo de alcalde pedáneo de Musácola presenta esta autoridad.

Sanciona los extractos de los acuerdos municipales correspondientes a los meses de mayo y junio del corriente año.

Aprueba la relación de cuentas y jornales de la semana.

Finalmente quedan designados los señores Ubago y Echeverría para que presenten en la próxima sesión las condiciones a que han de ajustarse las solicitudes para la obtención de las becas que han de crearse para cursar estudios en el Instituto de Oñate.

Y sin más asuntos se levantó la sesión.

## DON FEDERICO VIDAUERRE

La noticia de la muerte del prestigioso delegado del Consejo de LA VOZ DE GUIPUZCOA don Federico Vidaurre, a quien tuvimos ocasión de tratar personalmente, nos ha afectado profundamente.

Conocedores de la simpatía que irradiaba toda su persona, culta, liberal y generosa, el fatal desenlace ha dejado en nuestra alma una inmensa pena.

Reciban todos sus familiares, el sincero testimonio de esta nuestra íntima simpatía. —C.

## A vendedores ambulantes

solventes, que visiten los pueblos de Guipúzcoa, ofrecemos artículo sensacional de fácil venta, con grandes beneficios. Para ofertas y entrevista escriban a número 3.727. Publicitas. San Marcial, 17.

TELEFONOS DE "LA VOZ"  
Administración y Talleres ... 10-0-24  
Dirección y Redacción ..... 10-9-85

4 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

# “La Voz” en Alza

## NOTAS DEL MUNICIPIO

En nuestra crónica anterior dábamos cuenta de la celebración de la reunión municipal ordinaria, a la cual no asistieron más que ocho de los concejales nombrados; decíamos del exceso de precauciones adoptadas y del desarrollo de la sesión. No tenemos noticias de si la próxima reunión municipal ha de celebrarse, toda vez que varios municipios indicaron al público en la plaza de Alza congregado, que no volverían más al Ayuntamiento en vista de la actitud adoptada por el pueblo.

A pesar de esto, continúe o no la actual Gestora, es preciso que hagamos mención de algo bastante significativo; y nos vamos a referir al asunto de construcción de escuelas proyectadas en Molinao.

Como bien saben los lectores, la Gestora republicana realizó un detenido estudio para edificar escuelas nacionales en la Plaza de San Luis; para ello consiguió una subvención del Estado destinada a este objeto, realizó los trámites de subasta y cuando todo estaba arreglado para llevar a efecto dicha construcción de escuelas, protestas de vecinos, inconvenientes, la mayoría fuera de razón, y otras anomalías por el estíli, dieron al traste con este proyecto.

El Ayuntamiento dimisionario, al tomar posesión de su cargo, se encargó de elaborar con urgencia un proyecto para edificar escuelas en Molinao y en Herrera. Para construir la primera en dicha barriada, confeccionó un presupuesto y condiciones; pero, en éstas, imponía solamente al contratista la condición de admitir el 40 por ciento de los obreros parados del Bolsín de obreros parados de Alza. Estos, en un escrito leído en la pasada sesión municipal, imponían que fuesen admitidos en toda su totalidad los obreros peones.

Y ha sucedido, lamentablemente, que finalizado el plazo para la presentación de pliegos de condiciones para realizar dichas obras, no se ha presentado ningún opositor a ellas.

Y resulta que no se construyen escuelas, ni nacionales, ni municipales. ¿A qué obedece ésto?... Reconocemos honradamente que ignoramos los móviles que les haya podido impulsar a la infinidad de contratistas, tanto de Alza como de fuera de la villa, a tomar esta determinación, toda vez que el pliego de condiciones confeccionado por el arquitecto no lesiona los intereses del contratista a quien fuera adjudicadas dichas obras.

En virtud de lo que acontece, y vista la negativa de los contratistas a realizar dichas obras, nos permitimos rogar al Municipio que las mismas sean ejecutadas por administración municipal, nombrando él mismo el personal necesario, teniendo en cuenta, como es natural, las actividades de los diversos ramos de construcción a que se hallen sujetas las obras.

Como idea, la exponemos, por si el Ayuntamiento así lo cree oportuno, por entender que, además de ser necesaria la construcción de escuelas, esto mitigaría bastante la intensa crisis de trabajo que impera en Alza.

## QUEJAS DEL VECINDARIO

Varios vecinos de la Villa Loreto y de otras cercanas, nos ruegan hagamos llegar a quien corresponda, la molestia que les ocasiona un perro de respetable presencia, que se dedica todas las noches a aullar, con un quejido lastimero, no dejando con esta melodía descansar a los pacientes vecinos. El perro en cuestión se halla suelto en el jardín-huerta de la casa Artaza.

## ENFERMOS

Se hallan enfermas, aunque afortunadamente no de gravedad, la madre y hermana de nuestros buenos amigos Félix y Francisco Zubiri. Deseamos su rápido y total restablecimiento.—C.

## Academia A. Pena

### PROFESORES TITULADOS

Asignaturas de Bachillerato. Clases generales y particulares, precios corrientes. Matrícula de 5 a 7 de la tarde. Plaza del Centenario, 6, segundo derecho.

**J. M. Muñoz** Especialista en enfermedades de la piel, venéreas y sifiliticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9 Teléf. 15.173. San Francisco, 18, 1º derecho

VENERO - PIEL - VIAS URINARIAS

**Doctor SENRA** EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1º izqda. :: Telf. 1-32-42

Clinico de la profilaxis antivenérea



EIBAR.—Grupo de invitadas que asistieron al lunch que les obsequió con motivo de su despedida de soltera la bella señorita Marichu de Bergareche

(Foto Ojanguren.)

## FUENTERRABIA

### CASTO ZUBIALDE, HA MUERTO

A las pocas horas de realizar una brillante carrera en las regatas de Portugalete sus compañeros, los remeros de Fuenterrabía, fallecían en esta ciudad Casto Zubialde, bravo suplemento de la tripulación terrícola, que hace aúñ no muchos días regateaba en los entrenamientos, hasta que una grave enfermedad le llevó al lecho, donde en corto plazo ha expirado.

Casto Zubialde era un muchacho aún, contaba 21 años y era muy conocido y apreciado por sus bellas dotes personales. Era socio del Centro Republicano, donde ayer ondeaba la bandera a media asta en señal de duelo.

El lunes por la tarde se celebró la conducción al cementerio, quedando bien patentizadas las simpatías con que contaba. Le fueron ofrendadas tres coronas de flores naturales con sentidas dedicatorias, una de sus compañeros de tripulación, la cual portaban el patrón y un remero, y otras dos de sus compañeros.

A su desconsolada madre, hermanos y demás familiares, les enviamos nuestro más sentido pésame.

### DON FEDERICO VIDAUERRE

Fui sorprendido con la triste noticia del fallecimiento de este buen amigo mío, pues aun cuando hacía varios años que me unía a él cordial amistad, jamás me había exteriorizado ninguna lamentación de la enfermedad que le venía minando la existencia. Su carácter afable y jovial le hacían desechar y preocuparse de sí mismo.

La conducción del cadáver, en la que vimos varios amigos del finado, de Fuenterrabía, fué una verdadera demostración de las simpatías con que contaba.

Sirvan estas líneas de recuerdo del buen amigo que enos acogió con la campechanía peculiar en él, cada vez que acudíamos a la mesa de su despacho.—C.

## UNICA FABRICA EN PELETERIA DE LA REGION!!

Por este motivo vendemos más barato que nuestros similares, Abrigos, Chaquetas, Renards y Pieles sueltas en todas clases

### A PRECIOS NUNCA VISTOS

-- Bajos “Teatro Victoria Eugenia” --

## DE ACUERDO.

... ese vino será muy bueno pero mi esposo prefiere siempre

## La Rioja Alta

que indiscutiblemente es el mejor vino de mesa.

## BODEGAS EN HARO

DOMICILIO SOCIAL: San Martín, 6 - Tel. 10353

## SAN SEBASTIÁN



# “La Voz” en Lezo

## A LOS MALICIOSOS

Es de espíritus mezquinos censurar por sistema y máxime cuando se emplea tal medio de crítica sin razón y a espaldas del interesado. Tal ha ocurrido a este correspondiente, a raíz de la publicación de una crónica del pasado sábado, titulada “Gran sorpresa”.

Y lo más extraño del caso es que sean los mismos republicanos—algunos, se entiende—, quienes hayan puesto en duda una gestión y labor imparciales, imparcialidad que hasta la fecha de hoy creemos haber sido norma nuestra y por cuyo matiz han pasado y pasan primeramente todas nuestras crónicas y críticas.

Que los adversarios se desgañitan contra nosotros, bien...; los disculpamos. Es misión que se han encomendado a ellos mismos, y, por lo tanto, sus voces retumbantes se estrellan en la coraza de nuestra indiferencia.

Lo que no se puede tolerar y no lo toleramos, es que una información precisa y oportuna—y nunca mejor empleados los adjetivos—sirva a los eternos descontentos y conspicuos, motivo de mordaces comentarios, que no se atreven a hacerlos cara a cara de uno mismo. A éstos me dirijo: a los que creen y propalan que con mi crónica anterior defiendo al Ayuntamiento actual. No les sirva de pretexto una errónea o maliciosa interpretación para zaherir espíritus ajenos.

El fácil censurar, y más teniendo en cuenta que en este caso se antepone a la crítica serena el odio o egoísmo personal por una justicia hecha con toda legalidad. Quienes así quieran obrar, tendrán en adelante como réplica nuestro desprecio.

Y a los buenos entendedores, les huelgan más explicaciones.

## CARTELERA

En el Salón Victoria, de Rentería, se pasará hoy por la pantalla la cinta “El gato negro”. Es un film fantástico de los llamados terroríficos, que hoy en día están en boga.

El próximo sábado, gran programa doble: “El testigo sorprendente” y “Erase una vez un vals”...

## CAFE DE DESPEDIDA

Debiendo marchar a Aragón por tiempo indefinido el consecuente republicano, primer presidente de Unión Republicana de Lezo, don Angel Urabayen, la Junta Directiva de este Centro Republicano anuncia a los correligionarios que hoy, a las ocho y media de la noche, se servirá en el Centro un café de despedida en honor del señor Urabayen y de su distinguida esposa doña Victoria Arraiza, y se ruega la más numerosa asistencia posible a dicho acto.—C.

## “POLVOS DE LA BABA” Y PARA LAS LOMBRICES



EL MEJOR PREPARADO PARA COMBATIR TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE LA INFANCIA

FACILITA LA DENTICIÓN DESINFECTANTE INTESTINAL EXCELENTE LAXANTE

LABORATORIO D TUTZÓ  
SAN SALVADOR, 125 - BARCELONA  
De venta en SAN SEBASTIÁN:  
FARMACIA DE G. MATILLA - MAYOR, 4

## Sales Marinas

### CENTRAL DE VENTAS

AMARA, 16

TELEFONO 10.786

Tenemos el honor de participar a la distinguida clientela de las marcas de sal GARBI-DONOSTI-EASO, que desde esta fecha llevan en el interior de muchos de los paquetes unos vales y reuniendo CINCO de éstos, tiene derecho a un precioso regalo, que caduca a fin del año actual.

Visite la exposición de regalos en el establecimiento de ultramarinos de los señores Tasada y Beltrán, San Martín N.º 16.

## “La Voz” en Vergara

### UN REMITIDO

“Sr. Director de LA VOZ DE GUIPUZCOA. Muy señor mío: Aunque su correspondiente en Vergara ya ha publicado, muy imparcialmente, el resumen de lo ocurrido en la última sesión de este Ayuntamiento, yo le ruego a usted la publicación de la adjunta carta, que, con esta fecha, dirijo al señor director de “El Día”, para evitar ciertas informaciones tendenciosas de lo ocurrido.

Como me limito solamente a exponer la verdad, espero de su justicia, que ha de complacerme, por lo que le anticipa expresivas gracias, suyo affmo. s. s. q. e. s. m., Luis Ruiz de la Prada”.

“Sr. Director de “El Día”.

Muy señor mío: Recurro a su caballerosidad para que publique esta carta en el periódico de su digna dirección, ya que en su número del domingo, 29 del pasado septiembre, se da una información equivocada respecto a lo ocurrido en la última sesión de este Ayuntamiento.

Los cuatro concejales, “elegidos por el pueblo”, pues aquí no hay gestores, que no hemos dimitido por creer que abandonando esos puestos no es como mejor se defienden los intereses que nos confió el Municipio, ni el Concierto Económico, fuimos convocados por orden del señor gobernador civil para la citada sesión, y a ella acudimos sin haber aceptado la Alcaldía, sin guardias a la puerta y dejando entrar a todo el que quisiera en el salón en que celebramos siempre la sesión.

Pensábamos que la educación y la cultura de cierto sector vergarés, sería la salvaguardia de nuestra seguridad personal, aunque no estuviésemos conformes con lo que, en uso de nuestro perfectísimo derecho, de la libertad y de la Ley, fábamos a realizar; es decir: la reunión en sesión del Ayuntamiento.

Pensábamos que al no haber querido tener defensa, ni ayuda de la Guardia civil, ni de nadie, porque la habíamos rehusado, los nacionalistas serían caballeros, y aunque protestaran, no pasársan a otras ofensas mayores.

Pero nos equivocamos: los nacionalistas, que en su inmensa mayoría ocupaban todo el salón, pues republicanos, socialistas y comunistas se comportaron con una corrección y educación digna de elogios; los nacionalistas, como digo, después de insultarnos soezmente, viendo que no acedíamos a levantar la sesión, se echaron sobre los concejales en diferentes grupos, y a empujones y puñetazos trataron de arrojarnos del Ayuntamiento.

Entonces, en uso de mi perfecta defensa personal, me levanté, les hice frente y cogiendo de encima de la mesa presidencial el sellero, para defenderme, les dije a los atacantes que a mí no se me quitaba de allí, ni a la fuerza, ni a golpes, y que nos acercase nadie a pegarme porque me defendería.

Esto les excitó más, y me tiraron a la cabeza una caja de hierro, al mismo tiempo que volvían a echarse sobre mí otro grupo más numeroso, con lo que me obligaron a defenderme, así como a los demás concejales, contestando a sus golpes en la misma forma.

Por fin y a fuerza de empujones a los valientes que me acorralaban, impidiéndome ir al despacho-alcaldía, conseguí llamar desde allí, por teléfono, al teniente de la Guardia civil, que era la única autoridad que estaba en la Inspección Municipal, y mientras tanto los agresores seguían tirándome tinteros y cuantos objetos encontraron a mano, además de los que ya llevaban a preventión, que así es como entienden la libertad algunos nacionalistas!!!...

Lo demás es sabido: que yo, en vista de que el teniente de la Guardia civil no podía imponer el orden y que no le obedecían ocentinando en sus insultos y amenazas, me levanté diciendo que no podía continuar así en esa forma; y como el barullo aumentase, el mismo señor oficial de la Guardia civil

## CAZADORES

Junto a las palomeras de Echalar se venden 910 m.<sup>2</sup> de terreno acotable, inscrito en el Registro de la Propiedad. En excelentes puestos, actualmente en uso. Informes: L. Otaegui, Abonado, P.A. Teléfono 52-93

VERITAS

TUBO 2 PTAS. PEQUEÑO 1,25

Pasta de Dens

Antiseptica para los dientes

GAL MADRID

DENS

PERFUMERIA GAL · MADRID · BUENOS AIRES

## ¿POR QUÉ OCULTA USTED LOS DIENTES?

El fumar no los afea cuando Dens los cuida. Dens los deja blanquísimos; perfuma y refresca la boca.

Dens limpia suavemente el esmalte. Sabe amentadulce.

## VILLARREAL DE URRECHUA

### SESION MUNICIPAL

El día 2, a las nueve de la mañana, con la asistencia de siete concejales, se celebró la sesión ordinaria.

Abierta la misma bajo la presidencia del señor Elgarresta, se procedió a la lectura del acta anterior, siendo aprobada.

El secretario leyó una instancia de la señora viuda de Muñagorri, solicitando de este Ayuntamiento sufragar los gastos que origina la estancia de su hijo Leonardo Muñagorri, en el Sanatorio de Andazarrate, el cual padece una infección pulmonar, según informe médico que acompaña.

Se acordó acceder mediante expediente de rigor en estos casos.

Otra comunicado del vecino don Luis Aramendi, pidiendo subvención en concepto de la pérdida sufrida en los partidos de peleas organizados con motivo de las fiestas.

Se acordó desestimar tal petición, por cuanto que ello sentaría un mal precedente, al tratarse de una empresa particular y podría ocurrir que otros, en casos análogos, se consideraran con el mismo derecho, si en este caso particular fuese atendido en su petición.

Se aprobaron las siguientes facturas: de Benifacio Lizarralde, 115,60, por raciones suministradas a los obreros ocupados en las obras de reparaciones de las casas y ca-

minos; otra de 13, a la señora viuda de Gándarias, por suministro de arena; otra de 6, a Inocencio Mendiola, de portland; otra de 6,75, a la señora viuda de Uraín, por los caramelos repartidos a los niños de las escuelas en el curso pasado; otra de 546,57, de Pedro Iturbe, de los trabajos de linternería.

También se acordó notificar al citado señor Iturbe, la conveniencia de que las cuentas sean presentadas con más frecuencia, o sea, cada mes.

El director de la Banda Municipal presentó una factura de sueldos correspondientes al mes de septiembre, de los músicos que mostraron su conformidad en tocar durante las fiestas. Quedó aprobada.

Asimismo, se acordó la necesidad de cambiar la costumbre del suministro de raciones a los obreros empleados en los trabajos eventuales del Municipio, para remediar el quebranto material que con esta decisión se les origina.

Se acordó un aumento equivalente a la relación, en el tipo de salario establecido.

Y sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión.

## ZUMARRAGA

### NOTA NECROLOGICA

El pasado domingo se verificó el entierro de la esposa y madre de nuestros amigos Renuncios, de cuya muerte repentina se dió la noticia a su tiempo oportuno.

Reciba la familia el testimonio de nuestra condolencia.—C.

Luis Ruiz de la Prada.

Vergara, 1.<sup>o</sup> de octubre de 1934.

4 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

# "LA VOZ" EN TOLOSA "LA VOZ" EN HERNANI

## La primera sesión matinal

A las diez y media de la mañana, bajo la presidencia del alcalde, señor Azurza, ocuparon sus escaños los concejales señores Gurruchaga, Caballero, Larrañaga, Barrenechea, Arsuaga, Urreaga y Goiburu.

Los bancos destinados al público se ocuparon en su totalidad, lo que demuestra que, a pesar del cambio de hora, hay "espectadores" conscientes.

Aprobada el acta de la sesión anterior, el señor Goiburu mostró su conformidad a que se haya cambiado de días para celebrar las sesiones, pero no así el que se haya cambiado la hora, entendiendo que debía de ser la misma que ha venido rigiendo hasta ahora, de las seis y media de la tarde, y exponiendo que el Ayuntamiento debía de rectificar en este sentido, cosa que de no hacerlo quería constar en acta su más energética protesta.

El señor Azurza advirtió que el Ayuntamiento sostenía el acuerdo recaído en la última sesión, y que constaría en acta la protesta del señor Goiburu.

Se dió cuenta de la recaudación por derechos de consumo en la Alhóndiga durante el pasado mes de septiembre, que ascendió a 37.392'20 pesetas, contra 37.276'39 en igual mes del año anterior, o sea un aumento en el presente de pesetas 115'81.

En el Laboratorio municipal se realizaron en septiembre 350 análisis, por los que el Ayuntamiento percibió 21975 pesetas.

En el Matadero se sacrificaron en septiembre 269 cabezas de ganado vacuno con 35.523 kilos en canal, 68 cerdos con 5.740 kilos y 30 de lanar mayor con 455 kilos.

Los servicios prestados por la Guardia municipal en septiembre fueron: Denunciados a la Alcaldía, 14; al Juzgado de Instrucción, 7; al Juzgado municipal, 6; detenidos en el Cuarto de prevención, 4, y curados en el Cuarto de Socorro, 17. Por multas no ingresaron más que 34 pesetas.

Se dió cuenta de la renuncia del cargo de contador municipal que desde Roma cursa el actual secretario del Museo Español de Bellas Artes, don José Olarra, aceptándose, y pasando a las Comisiones de Policía y Hacienda a estudio de la forma en que debe de cubrirse la vacante.

La Comisión de Caminos provincial comunica que por acuerdo del pleno de la Gestora la Diputación contribuirá con el 65 por 100 del costo de una farola indicadora de rutas en la bifurcación de las carreteras general y de Navarra, en el paseo de San Francisco, acordándose que la instalación de ella se haga sin pérdida de tiempo.

Escrito del vecino don Feliciano Echazarra exponiendo que ha cumplido siete años como obrero de la brigada de Obras municipales, y que en la actualidad sumados a ellos lleva tres años de barrendero con carácter de interinidad. Pide que teniendo en cuenta estas razones se le nombre de plantilla. Se acuerda contestarle que se tendrá en cuenta su petición en la primera vacante.

Se desestima un escrito de doña Rosario Pérez solicitando se le exima del pago de arrendamiento de los puestos números 11 y 12 del Mercado de Abastos, correspondiente a septiembre, compensándose en esta forma en parte de los gastos que ha realizado en la instalación de estantería en los mismos.

Se accede a un escrito del empleado del Laboratorio municipal don Tomás Bartolomé, concediéndole los quince días de licencia que solicita.

Escríto de varios vecinos del barrio de San Esteban solicitando que se dote de mayor alumbrado eléctrico a parte de la barriada. Dicen que desde la calle de San Juan a Unión Gráfica no hay una sola luz, y que por la noche es peligroso el tránsito por aquel lugar. Acuérdase pase a Agua y Luz.

La Comisión de Agua y Luz, informando sobre el concurso celebrado para la adquisición de contadores de luz, propone, y así se acuerda, se conceda la adquisición de 500, tipo Siemens, al precio de 50 pesetas cada uno, a don Eustaquio Romero, por ser la proposición más ventajosa.

La Comisión Gestora, ante las gestiones realizadas por el alcalde, señor Azurza, para que en las obras de construcción del nuevo Hospital Provincial fueran admitidos obreros alistados en el Bolsín de los sindicatos de Tolosa, notifica de acuerdo con parte de la petición aducida que se señala para la admisión de obreros el siguiente porcentaje: del Bolsín de San Sebastián, al 35 por 100; otro 35 por 100 de los Bolsines de la provincia, y el 30 por 100 restante a la libre elección del contratista de las obras. El Ayuntamiento se da por enterado, y al agradecer fueran atendidas las gestiones de su presidente, acuerda facultar a éste para que proceda en consecuencia.

El señor Goiburu propuso que, prescindiendo de ideologías políticas, el Ayuntamiento acordase adherirse al justo homenaje al insigne maestro y gran pensador don Miguel de Unamuno.

El señor Azurza se adhirió a las manifestaciones del concejal republicano, y, libre de prejuicios y rivalidades políticas, propuso lo acordase así el Ayuntamiento.

El señor Caballero indicó que, consecuente con sus normas, entendía improcedente la propuesta del señor Goiburu y que votaría en contra.

El señor Azurza insistió del señor Caballero para que, retirando lo expuesto, silenciara en el caso, y acordido al ruego, el Ayuntamiento acordó adherirse al merecido homenaje del señor Unamuno.

Se ocupó el señor Goiburu de las deficiencias observadas en los servicios de Agua y Luz, di-

manadas por el estiaje prolongado de los momentos actuales, rogando que la Comisión de Agua y Luz estudiase con la actividad e interés que requiere la normalidad de ambos servicios poner rápido remedio al mal.

El señor Caballero le replicó que parte de estas deficiencias obedecen al fraude que realiza el vecindario en los servicios de luz, que como consecuencia agotan los caudales de agua y obligan al diario funcionamiento de los equipos de reserva que tan caros resultan al Municipio. Opinaba que a punto de terminar la instalación del cable subterráneo en toda la población, al entrar en funcionamiento el nuevo procedimiento, opinaba que se evitaría la mayor parte del fraude, y que con ello se remediaría en su mayoría las deficiencias a que se había referido el señor Goiburu.

Intervino el señor Azurza para corroborar que es necesario realizar una labor práctica para resolver estos importantes extremos y otros que afectan a obras que permitan dar ocupación a los que, al finalizar las actuales en construcción, tengan trabajo los que en ellas se ocupan, evitando en sus hogares, en los rigores del invierno, el hambre y la miseria.

El señor Goiburu trató de la prohibición de que en nuestra villa no se constituya la permanencia de unos individuos de nacionalidad húngara que se dedican a la construcción y reparación de calderas de cobre, cuando éstos tienen firmados contratos con algunas fábricas para realizar el trabajo, y se trata además, a juicio suyo, de personas de laboriosidad y solvencia.

Se acuerda autorizarles, siempre que acampen en las afueras de la población, y se les prevena de la obligación que tienen de cuidar de ciertas medidas higiénicas imprescindibles para la salud del vecindario, y que si obligan a tomar medidas de desinfección serán de su cuenta los gastos de éstas.

Sin más asuntos se levantó la primera de las sesiones matinales.

### UNA SESIÓN PRIVADA EXTRAORDINARIA

Terminada la sesión pública, los concejales quedaron en la sala. El señor Azurza—según nuestras referencias—expuso a sus compañeros la conveniencia de celebrar una sesión privada, con asistencia de los técnicos, arquitecto municipal, ingeniero de Agua y Luz, etc., con el fin de tratar de importantes asuntos que sean solución para que el próximo invierno falte trabajo, realizando obras de utilidad pública.

De acuerdo los concejales con el deseo del señor Azurza, nos consta que esta sesión privada se celebrará mañana, viernes, a las seis y media de la tarde.

### NOTAS TRISTES

A la avanzada edad de setenta y ocho años, dejó ayer de existir el consecuente republicano don Ignacio Goicoechea Sasiain, hombre laborioso que dedicó toda su vida al trabajo.

Hoy, jueves, a las once menos cuarto de la mañana, se efectuará la conducción de su cadáver a la última morada, acto que ha de verse sumamente ocurrido por las muchas simpatías y amistades que supo captarse en vida.

A todos sus deudos, y muy especialmente a nuestro querido amigo, su hijo, el doctor don José Luis Goicoechea, les deseamos la debida resignación para sobrelevar tan irreparable pérdida, asociándonos en el profundo dolor que les embarga por la pérdida de tan querido ser—Arraiza.

El tema preferente de todas las conversaciones es en estos momentos la situación po-

## Las fiestas de la Unión Musical

La entusiasta Sociedad Recreativa Unión Musical, como todos los años, se dispone a festejar como es debido el aniversario de su fundación. Por lo tanto, han acordado que los festejos commemorativos de éste se celebren el sábado y domingo próximos.

Al formidable programa confidencial se le están dando ya los últimos toques y como siempre en él, no ha de faltar música abundante, carreras, partidos de pelota, etc.

Con tal motivo, las listas de inscripción, tanto para el banquete como para la carrera infantil pedestre, se abrirán desde ahora.

Ya lo saben, pues, los gastrónomos y los "peques" émulos de Cilleruelo, Cialetxa, etc.

A inscribirse tocan y a la mayor brevedad para la buena organización.

Así nos recomiendan que roguemos los organizadores, que nos han prometido el programa íntegro.

### EL TIEMPO

En estos momentos llueve. La humedad es, pues, la única alfombra que a nuestros pies se ofrece hoy. A la vista de ésto y el recuerdo de los espléndidos días pasados, pensamos: La lluvia hace su aparición... y nuestro físico se contrae en un gesto de contrariedad.

Entonces, nos preguntamos: ¿Será la despedida definitiva por este año de los buenos tiempos?

Ojalá no sea así, para que nuestro optimismo de juventud no desaparezca, porque, como bien dijo el poeta: ¡Es tan triste la lluvia!...

### DEL DOMINGO

El pasado domingo se distinguió por la espléndidez del día. Muy de mañana, los rojillos de la Juventud Socialista se trasladaron en plan de excursionistas, a la industrial Eibar.

Más tarde y con gran animación, en Chinchilla se celebraron las pruebas de peso, venciendo por la mañana en el levantamiento de pulso, Emporría, que levantó 133 kilos por 120 su adversario.

Por la tarde el Chiquito de Hernani venció a Aldasoro en el levantamiento de piedra cilíndrica.

Como de costumbre, la Banda Municipal dio su concierto de bailables, que fué aprovechado, como siempre, por la juventud, y hasta que después de terminado el concierto llovió, el rutinario kalejira animó las "koshkas".

### VIAJES

Marchó a Valencia el joven y conocido pelotari de cesta, Juanito Rodríguez "Hernani", a quien deseamos una ininterrumpida serie de triunfos en la modalidad que con tanto afán como entusiasmo cultiva, en la bella ciudad levantina. Buen viaje.

### EL MOMENTO POLÍTICO

El tema preferente de todas las conversaciones es en estos momentos la situación po-

lítica creada por las dificultades que se oponen a los estadistas para la gobernación de España.

El proceso de la crisis del Gabinete Samper, con motivo de la desconfianza de la Ceda, se sigue con marcado interés, recibiendo las noticias con notoria avidez.

### PROGRAMA DE LAS FIESTAS DE LA "RECREATIVA UNION MUSICAL"

Día 6 de octubre, sábado.—A las ocho de la noche, un continuo disparo de cohetes y tracas anunciarán a los cuatro vientos el comienzo de las fiestas commemorativas del aniversario de la fundación de la Sociedad.

A las nueve de la noche y en los locales sociales, convenientemente engalanados, se servirán un café de honor.

Acto seguido se celebrará una gran velada musical con la valiosa colaboración del director de la Banda municipal y distinguido profesor de piano, señor González, y los bajos cantantes señores Gil Iturrioz y Míner.

La velada se compondrá de tres partes y en cada una de ellas los diversos artistas que tomarán parte en la función interpretarán varias obras de envergadura.

Día 7.—A las siete de la mañana, diana por una Banda de música.

A continuación, gran tamborrada infantil.

A las once, carrera pedestre infantil, para menores de catorce años.

A los participantes en esta prueba se les repartirán abundantes premios en metálico.

A las once y media, sensacional partido de pelota, en el Frontón Municipal, en el que seleccionadas las parejas contendrán Blas Tejedor y Antonio Ormazábal contra Ignacio Domingo y Marcos Zubeldia.

A la una de la tarde y en los locales sociales, gran banquete, con arreglo a un menú que se anunciará oportunamente y que será servido por la acreditada Casa de la viuda de Egaña.

Programa del concierto que ejecutará la Banda municipal a las doce del mediodía en la Plaza de la República:

1. "Artola", pasodoble.—R. Muguruza.
2. "Preciosa", obertura.—Wetter.
3. (a) Serenata de "Vuelan mis canciones"—Schubert.
4. Danza árabe.—Flores.

Por la tarde, de cinco a ocho, sección de bailables por la Banda municipal en la Plaza de la República.

Para fin de fiestas, la activa directiva de "Unión Musical" ha tenido el acierto de organizar un formidable baile amenizado por una brillante orquesta, frente a la Sociedad.

Como se vé, el programa que se ofrece al elemento que está en la felicísima edad de divertirse es sencillamente magnífico.

Por ello creemos y esperamos fundadamente que nuestros jóvenes sabrán aprovechar la ocasión que les depara la simpatía y el entusiasmo de la "Recreativa Musical", que demuestra querer que de su alegría en un día tan señalado como el del domingo se contagien todos los ámbitos de nuestro choko... y de los alrededores, porque también aquí se acoge con cariño a los numerosos forasteros que nos honran con su presencia en un día de sana alegría.

### ALUMNO ESTUDIOSO

En la Escuela Municipal de Artes y Oficios de San Sebastián, ha despuntado el aprovechado joven hernaniarra Gorgonio San Adrián, quien en las asignaturas de francés, segundo curso, y contabilidad, correspondientes al curso de 1933 al 34, ha conquistado el premio merecido por su constancia y espíritu de estudio, consistente en diploma y libreta de ahorro de 50 pesetas.

Felicitamos sinceramente al estimado amigo y familia.

### DE VACACIONES

De Borja, donde se encontraba disfrutando de las vacaciones, ha llegado nuestro compañero Francisco González.

Bienvenido.—G.

### La generalidad...

cuando compra caramelos que le cuesten pocos cuartos, los compra a LUSARRETA, que son buenos y baratos.

GAYARRE, FABRICA DE DULCES EASO, 47 (bodega) TELEFONO 14-9-93

### OCASIÓN

Vendo paja empacada, puesta en Guipúzcoa. No compréis sin antes consultar conmigo. Teléfono número 14. Campanas (Navarra). Doroteo Biurrun.

## CON GRAN EXITO

Continuamos liquidando miles y miles de americanas, pantalones, trajes, abrigos, checos, trincheras, gabardinas

y toda clase de confecciones para caballero y niño

a precios de verdadera ganga

### Damos a conocer algunos precios de nuestra liquidación

Trajes caballero, a ptas. ....	10'	Camisas caballero franela, a .....	275
Pantalones idem, a .....	175	Camisas caballero otoman, a .....	3'60
Americanas idem a .....	4'	Pantalones caballero, azules, a ..	4'40
Abrigos niño, a .....			



## MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entró en nuestro puerto el vapor "Vito" con cargamento de sosa, procedente de Requejada.

Salieron el "Asunción", para Bilbao en las tre; el "Cementos Rezola número 2", con cemento para Villagarcía, y el "Begoña 7", con carga general para La Coruña.

## LA PESCA

Las embarcaciones menores que salieron a la pesca de red, regresaron ayer a puerto con cierta cantidad de sardina. Pequeña la sardina y pequeña la cantidad. Los que salieron a la pesca de anzuelo fueron los más afortunados, pues trajeron bastante atún. Bastante, sobre todo, teniendo en cuenta la época en que nos encontramos.

En cuanto a los vapores de arrastre, la cantidad de pesca traída no pasó de regular, y eso considerando que los otros días anteriores trajeron menos.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 3.509 kilos, de 5'05 a 3'35 pesetas el kilo;

Idem mediana, 3.087, de 4'55 a 2'90 la grande y de 3'45 a 2'50 la pequeña.

Pescadilla, 16.535, de 2'75 a 2'15 la de bou y de 2'35 a 1'05 la de pareja.

Gallos, 1.738, de 3'15 a 0'95.

Langosta, 51, a 10.

Besugo de arrastre, 962, de 1'35 a 1'25.

Almejas, 990, a 1'80.

Bacalao fresco, 315, de 1'55 a 1'10.

Cabras, 77, de 1'65 a 1'30.

Congrio grande, 1.715, de 2'05 a 1'30.

Sapo, 1.871, de 1'25 a 0'35.

Chicharro grande, 66, de 0'85 a 0'70.

Panchos, 106, a 1'30.

Atún, 4.137, de 2'10 a 1'80.

Ordinarios, 3.285, de 0'60 a 0'25.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A los 42 minutos de la madrugada; a la 1'6 de la tarde.

Bajamar: A las 6'35 de la mañana; a las 7'18 de la noche.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del Instituto Igualdo.—Situación atmosférica:

Una profunda depresión se encuentra al Noroeste de Europa, y afecta ya a las islas británicas y mares próximos. Un pequeño mínimo barométrico se encuentra sobre Dinamarca y otro se halla en formación sobre Cataluña.

En Guipúzcoa se han producido aguaceros y tormentas. El tiempo mejorará, muy pasajera mente, y volverán a producirse lluvias y algunos chubascos del Oeste.

En el mar, el viento sopla del tercer cuadrante, noroeste, cerca de la costa, y hay ligera mar de fondo.

## Tiempo probable

En Guipúzcoa: Viento del sector Sur, flojo, pasando al sector Oeste, moderado. Cielo muy nuboso y algún claro. Lluvia y aguaceros.

A 100 millas: Viento del sector Sur, flojo, pasando al sector Oeste, moderado. Algunos chubascos. Marejada.

En La Chapelle: Viento del Sudoeste al Oeste, moderado. Chubascos algo fuertes. Marejada.

En el Gran Sol: Viento del sector Oeste, algo fuerte, y chubascos. Marejada gruesa.

En la Estaca de Vares: Viento del sector Sur, flojo, pasando al sector Oeste, moderado. Algunos chubascos. Marejada.

## NOTICIAS

TIRO AL BLANCO.—El próximo domingo, día 7, a las dos de la tarde, dará comienzo un gran concurso de tiro al blanco en la explanada del caserío "Ainguelu", del barrio de Martutene.

Podrán tomar parte en el mismo todos los "blankolarios" que lo deseen, distribuyéndose el importe de las inscripciones en la forma siguiente:

Al primero, el cincuenta por ciento.

Al segundo, el treinta por ciento; y

Al tercero, el veinte por ciento.

LAS PELUQUERIAS Y BARBERIAS.—Se pone en conocimiento del público, que por haber sido recurrido en altaza por la clase obrera, el contrato de trabajo recientemente elaborado, no se abrirán los establecimientos los domingos, a partir del próximo día 7, en tanto no se resuelva el mismo en el Ministerio del Trabajo.—La Agrupación de Patronos Peluqueros-barberos.

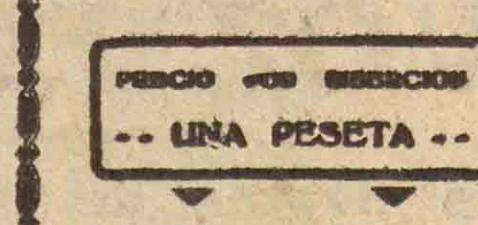
ANTONIO DELGADO, con domicilio en Peña y Gofí, 10, tercero, izquierda, advierte a sus amistades comerciales y particulares, que no responde de nada que a su nombre pidan, no siendo escrito y firmado por él.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 :--: Teléfono 10-8-7.



## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.  
-- 1.20 PESETAS --

AAAAAH! En Fuenterrabía, 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

▲ B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita". Aldámar, 12. Teléf. 12-9-64.

ABRIGOS para caballero y niños, mucho surtido. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

ADMITO HUESPEDES, precio económico. Usandizaga, 23, portería.

AGENCIA B. Pastor. Alquilo pisos amueblados, céntricos, económicos, soleados, 110 pesetas, calefacción; traspasos. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofreco 400 todo, cátolicas, informes; cocineras, buenas doncellas, niñas, bares, Srta. francesa. 11-3-06.

AGENCIA de Gros, Miracruz, 28. Alquileres "villas"; vendo chalets; ocasiones terrenos. Teléfono 10-8-20.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen amas frescas, 50 cocineras sencillas, doncellas moño, bares, pensiones; plazas Francia. 12-1-91.

AL CENTRO de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171

AL CENTRO de Ocasión. Pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tel. 16.377.

ALMONEDA: hoy y mañana, colchones, lavabos, paraguero, pantallas; camas, 8 pesetas. Gran ocasión. Zabaleta, 45.

ALQUILo habitaciones exteriores, amuebladas, con o sin cocina, muy económicas. Easo, 63, tercero, izquierda.

ALQUILo habitaciones exteriores, amuebladas, con o sin cocina, muy económicas. Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BOCOYES roble, en perfecto estado, se venden. Gassis.—PASAJES.

BUZOS, bombos, guardapolvos y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CANARIOS flautas, sajones y mixtos de jilguero. Vedlos y comprártelos. Atocha, letra Y, quinto, B.

LECCIONES de francés, precio módico. Matía, 46, tercero, izquierda. Teléfono 12-9-81.

LECCIONES de Francés a des prix très avantageux. Informarán en esta Administración.

LIQUIDACION total, últimos días. Gangas en gabinetes y comedores; precios inigualados. Comercial Hispania. Moraza, 3.

LIQUIDACION del 2 al 15, muebles verdaderas ocasiones. Novios: aprovechad bien, precios en clase compare con otros. F. Easo, 49.

LE RESOLVERA todos los problemas de la vida por difíciles que sean; tendrá poder, vivirá mejor, será feliz. Autonomía, 9, 4.º izq.

LOS SECRETOS maravillosos, las ciencias ocultas desvelados por Sra. de Togores, discípula del Sage de París. Autonomía, 9, 4.º izq.

MANUEL BAYON, Suenterrabía, 14, 2.º Doy hipoteca 25.000-50.000-100.000-500.000 pesetas; vendo piso vacío, caserío comp. casa.

MAQUINAS Singer, nuevas, ocasión. De vainica, incrustación y sastre. Piezas y componendas. San Martín, número 6.

MATRIMONIO joven, sin hijos, cuidaría villa. Informarán, Iparraguirre, 4, 1.º izquierda.

NEW ENGLAND. Se necesitan obreros para confección de impermeables. Inútil presentarse sin prenda de referencia. Elicano, 10.

NODRIZA joven 22 años, casada, leche de 20 días, desea criar en su casa. Informarán, Secundino Esnaola, C, 1.º derecha.

OCASION: relojes pared usados, máqs. garantía, procedentes cambios, nuevos modelos, precios increíbles. Relojería Estivill.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8.

PELUQUERIA SOFI. Permanente garantizada, 6 pesetas. Se dan lecciones. Urbíeta, 32, bajo. Teléfono 13-8-38.

PENSION particular, exterior, soleado, baño, ascensor, céntrico, económico, estables. Buen Pastor, 20, segundo.

PENSION distinguida. Gabinetes exteriores, buena cocina, limpieza esmerada, precios convencionales. San Martín, 51, entlo. dcha.

TIRO AL BLANCO.—El próximo domingo, día 7, a las dos de la tarde, dará comienzo un gran concurso de tiro al blanco en la explanada del caserío "Ainguelu", del barrio de Martutene.

Podrán tomar parte en el mismo todos los "blankolarios" que lo deseen, distribuyéndose el importe de las inscripciones en la forma siguiente:

Al primero, el cincuenta por ciento.

Al segundo, el treinta por ciento; y

Al tercero, el veinte por ciento.

LAS PELUQUERIAS Y BARBERIAS.—Se pone en conocimiento del público, que por haber sido recurrido en altaza por la clase obrera, el contrato de trabajo recientemente elaborado, no se abrirán los establecimientos los domingos, a partir del próximo día 7, en tanto no se resuelva el mismo en el Ministerio del Trabajo.—La Agrupación de Patronos Peluqueros-barberos.

ANTONIO DELGADO, con domicilio en Peña y Gofí, 10, tercero, izquierda, advierte a sus amistades comerciales y particulares, que no responde de nada que a su nombre pidan, no siendo escrito y firmado por él.

TIRO AL BLANCO.—El próximo domingo, día 7, a las dos de la tarde, dará comienzo un gran concurso de tiro al blanco en la explanada del caserío "Ainguelu", del barrio de Martutene.

Podrán tomar parte en el mismo todos los "blankolarios" que lo deseen, distribuyéndose el importe de las inscripciones en la forma siguiente:

Al primero, el cincuenta por ciento.

Al segundo, el treinta por ciento; y

Al tercero, el veinte por ciento.

LAS PELUQUERIAS Y BARBERIAS.—Se pone en conocimiento del público, que por haber sido recurrido en altaza por la clase obrera, el contrato de trabajo recientemente elaborado, no se abrirán los establecimientos los domingos, a partir del próximo día 7, en tanto no se resuelva el mismo en el Ministerio del Trabajo.—La Agrupación de Patronos Peluqueros-barberos.

ANTONIO DELGADO, con domicilio en Peña y Gofí, 10, tercero, izquierda, advierte a sus amistades comerciales y particulares, que no responde de nada que a su nombre pidan, no siendo escrito y firmado por él.

TIRO AL BLANCO.—El próximo domingo, día 7, a las dos de la tarde, dará comienzo un gran concurso de tiro al blanco en la explanada del caserío "Ainguelu", del barrio de Martutene.

Podrán tomar parte en el mismo todos los "blankolarios" que lo deseen, distribuyéndose el importe de las inscripciones en la forma siguiente:

Al primero, el cincuenta por ciento.

Al segundo, el treinta por ciento; y

Al tercero, el veinte por ciento.

LAS PELUQUERIAS Y BARBERIAS.—Se pone en conocimiento del público, que por haber sido recurrido en altaza por la clase obrera, el contrato de trabajo recientemente elaborado, no se abrirán los establecimientos los domingos, a partir del próximo día 7, en tanto no se resuelva el mismo en el Ministerio del Trabajo.—La Agrupación de Patronos Peluqueros-barberos.

ANTONIO DELGADO, con domicilio en Peña y Gofí, 10, tercero, izquierda, advierte a sus amistades comerciales y particulares, que no responde de nada que a su nombre pidan, no siendo escrito y firmado por él.

TIRO AL BLANCO.—El próximo domingo, día 7, a las dos de la tarde, dará comienzo un gran concurso de tiro al blanco en la explanada del caserío "Ainguelu", del barrio de Martutene.

Podrán tomar parte en el mismo todos los "blankolarios" que lo deseen, distribuyéndose el importe de las inscripciones en la forma siguiente:

Al primero, el cincuenta por ciento.

Al segundo, el treinta por ciento; y

Al tercero, el veinte por ciento.

LAS PELUQUERIAS Y BARBERIAS.—Se pone en conocimiento del público, que por haber sido recurrido en altaza por la clase obrera, el contrato de trabajo recientemente elaborado, no se abrirán los establecimientos los domingos, a partir del próximo día 7, en tanto no se resuelva el mismo en el Ministerio del Trabajo.—La Agrupación de Patronos Peluqueros-barberos.

4 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO SOBRE SUSCRIPTOR  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.

... 1,20 PESETAS ...

PENSION a personas distinguidas. Casa nueva, económica. Razón en esta Administración.

PERDIDA foxterrier, pelo puro; atiende nombre "Taboy". Gratificará entrega: "Villa Magnolia".—ATEGORRIETA.

PERDIDA perro lobo, atiende por "Orba", le faltan dos dedos pata trasera; gratificará entrega, Andía, 5. Doctor Maiz.

PERDIDA pendiente, entre Ategorrieta y ciudad. Ruégase entrega por ser recuerdo. Panadería Ritz. P. Ategorrieta. Gratificará.

PERDIDA perro lobo, atiende por "Orba", le faltan dos dedos pata trasera; gratificará entrega Andía, 5. Doctor Maiz.

PERDIDA perro policía, marrón claro; atiende por "Pipa". Se gratificará: Tintería Alemana. Pasco de Hériz.—ANTIGUO.

PLANOS. RADIO PHILIPS. Venta a plazos; nuevos y de ocasión; alquiler, reparación, afinación. LUNA. Plaza Guipúzcoa, 10.

PINTOR. Se pintan habitaciones a la cola, imitaciones y empapelado, fachadas y patios; precios sin competencia. Avisos: 12320

POR AUSENCIA vendo máq. modista Singer 3 cajones, comedor, gabinete, mesa despatio y turca. Sánchez Toca, 5, 2.º centro.

POR 750 PESETAS camioneta Citroen 11-HP, con 8 ruedas completas, seminuevas. Razón: Federico Bilbao.—Vergara.

SE ALQUILA sitio, por reformas, liquidamos relojes todas clases, especialmente pared; grandes descuentos. Estivill, Vergara 8

PROCEDENTES de una quiebra vendo varios muebles de lujo, nuevos, a mitad precio. P. Egaña, 3, 1.º dcha. Tlf. 11-6-02.

QUIEN haya encontrado carterita militar, Marcelino Ruiz Azúa Pérez de Albéniz, ruego entregue: Avenida, 7. Se gratificará.

RELOJERIA Estivill, cumplimentando el 25 aniversario, precios desconocidos en toda clase de relojes. Vea escaparates. Vergara 8

SASTRE. Necesito aprovechertas adelantadas para trabajo fino. Calle Francisco Gascue, 3, quinto.

SE ALQUILA gabinete, una o dos camas, exterior, a personas serias; hay teléfono. Informarán, Ronda, 3, 5.º izquierda.

SE DAN CLASES de francés, precios muy económicos. Informarán en esta Administración.

SE DESEA un torno mecánico de un metro entre puntos. Razón: por escrito F. R. esta Administración.

SE DESEA piso pequeño, sin muebles, para tres personas, empleada municipal. Razón: en esta Administración.

SE DESEA piso pequeño, vacío, para tres personas, empleada municipal. Razón en esta Administración.

SE DESEAN huéspedes estables, todo el año, buen trato. General Jáuregui, 4, tercero.

SE LIMPIAN checos y trincheras a 4 ptas. Trajes de caballero, a 5; de señoras, 3. Aldámar, 30, quinto izquierda. Tlf. 13-4-62.

SE NECESITA chica vascongada, de 20 años, con informes, para matrimonio. Razón: San Francisco, 20, carnicería.

SERRANO, SASTRE. Hechuras trajes sin forros, desde 35 ptas.; con forro, 50. Hechuras gabanes desde 35 ptas. Legazpi, 5, 4.º izqda.

SE TRASPASA bar por no poder atender el negocio. Calle Mari, 5, bajo. Frente al mueble.

SE TRASPASA mercería por ausencia; renta 40 pesetas. Razón: esta Admón.

SE TRASPASA piso por 1.500 pesetas, con clientela, Autonomía, 1, tercero (esquina a Plaza Easo).

SE VENDE una camioneta Chevrolet y un coche 10 caballos, 6 asientos. Informarán, en el taller de Burguera. Barrio de Gros.

SE VENDE de ocasión tresillo laca—casi nuevo—por ausencia de su dueño. Razón: Peletería Bajos Victoria Eugenia.

SE VENDE armario luna 50 ptas.; comedor, paraguero, prensa, colchones, librerías y demás muebles, de ocasión. Fuenterrabía 38

SE VENDE fábrica lejas y limonadas; cambio negocio pueblo import. Guipúzcoa; se enseña fabricación. Inf. C. de Villafranca.

SE VENDE perro de caza, buenísimo, o para cuidar "villa", a no poder ser mejor, de 22 meses. Birmingham, J, entresuelo.

SE VENDE tijera cortador sastre, largura 42, con niquelado e inoxidable, es nueva y económica. Peña y Goñi, 14, 2.º D.

SE VENDE perro raza lobo, a policía, de 8 meses. Calle 31 de Agosto, 8, primero.

SE VENDEN abonos muebles de un bonito piso, y se alquila el mismo, vacío. Miraconcha, 15, bis, entl. "Villa Ichaso-Asiak".

SE VENDEN 3 lunas 167×63, portada cristales armario 24 cajones, máq. sastre y escribir, enceradora Lux. I. la Católica, 5.

SIN INTERMEDIARIOS vendo pisito económico, buen sitio, muy soleado y recién restaurado. Informarán en esta Admón.

SI TIENE el reloj de pared viejo y desea nuevo y moderno, le haremos el cambio en las mejores condiciones. Estivill, Vergara 8.

TERRENO vendo 2 hectáreas cerca S. S. baratisimo, propio para una granja. Tomás Illarramendi.—Hernani.

TRAJES paño y dril, para caballeros y niños, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO local, sitio de tránsito. Escaparate, estantería, mostrador, instalación completa, en 1.200 ptas. Lorente. Prim, 51, 5.º

TRASPASO piso tercero por valor muebles, seminuevo, 4 habitaciones, hall, baño, dos w. c. Razón en esta Administración.

VELADORES DE MARMOL, se venden. Dirigirse: Café de la Marina.—ZARAUZ.

VENDO cofre-fort, pequeño, con secreto, muy barato. Usandizaga, 3, portera.

VENDO estupenda máquina de escribir, "Yost", teclado universal, muy barata. San Francisco, 14, 2.º izquierda.

VENDO máquina de escribir "Remblik", nueva, teclado universal, 250 pesetas. Idiáquez, 12, bajo.

VENDO plantas bajas y pisos, sitio céntrico. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, 1.º

VENDO particular coche "Opel", 9-HP, modelo 1933, pocos kilómetros. Razón: Calzada de Eguía, 7, Garaje Reo-Opel.

VENDO baratos comedores vasco, percheros, gabinetes, mesas escritorio, camas turcas, somiers, mallas, jergones. Urdaneta 4. A.

VENDO tierra cortador sastre, largura 42, con niquelado e inoxidable, es nueva y económica. Peña y Goñi, 14, 2.º D.

## Fotograbados "CRELIOS"

Tricromias en cobre - Usandizaga, 20 - Teléfono 16473



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de peleota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a remonte), Arce e Irigoyen II contra Mina y Ugarte. Segundo (a remonte), Ochotorena y Marich contra Aduriz y Tacolo.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "Alma de bailarina", por Joan Crawford y Clark Gable y Franchot Tone.

TEATRO PRINCIPE.—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "Paramount" y "Las aventuras del rey Pausole", por André Berley y Edwige Feuillière.

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro a cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "En el país de Peerigin" y "Fiel a una mujer", por Charles Bickford e Irene Dunne.

CINE PETIT CASINO.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y media, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Nueva Guinea", "Rapsodia rusa" y "Maniqueos neoyorquinos", por Rudy Vallee y Jimmy Durante.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "Noticiero Fox 31" y "Oro!", por Brigitte Helm y Hans Albers.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "Venganza de Bolita" y "El pasado de Mary Holmes", por Helen Mc. Keillor, Jean Arthur y Eric Linden.

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Medio millón y una novia", por Jack Buchanan.

GRAN KURSAAL.—Hoy, sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. Gran éxito de "El expresivo de la seda", por Neil Hamilton y Sheila Terry.

BANDA MUNICIPAL.—Programa del concierto que ejecutará hoy, de siete y media a nueve de la noche: "Cadetes de la reina", "paseable, Luna; "Los flamencos", selección, Vives; "La Meiga", intermedio, Guridi; "La viuda alegre", fantasía, Lehár; "Canción" y "Serenata", Mendelssohn; "Cádiz", selección número 2, Chueca y Valverde.

## Burdeos

LA VOZ DE GUIPÚZCOA se vende en Burdeos, al precio de CINCUENTA CENTIMOS (moneda francesa), en los quioscos siguientes:

Mlle. Lassarrade (64, cours de la Marne).  
Mlle. Labaigt (allées de Tourny).

Mme. Castagné (65, cours Intendance).  
M. Sibadey (place de Gambetta et cours de Clemenceau).

M. Souverbie (place de la Comédie).  
M. Galaup (2, allées de Tourny).

M. Fragnaud (100, cours Balguerie Stenberg).

Mme. Artigaux (144, cours Balguerie Stenberg).

SE VENDE el jardín y que soy muy medrosa?

—Sí, pero... cuando se va acompañada... no hay que tener miedo.

—Y quién me había de acompañar?— contestó Andrea muy ajena de sospechar que las preguntas de la doncella se iban convirtiendo en interrogatorio.

Esta no juzgó oportuno proseguir sus investigaciones, porque la serenidad de su ama, le parecía el colmo del más terrible disimulo; y juzgando prudente dar nuevo giro a la conversación, prosiguió:

—No dijisteis que padecíais, ahora poco?

—En efecto—contestó Andrea;— y sufro en este instante también. Me siento tan abatida y desanimada sin saber por qué, pues anoche no hice más de lo que acostumbro a hacer siempre. ¡Dios mío! si iré a estar enferma.

—Señorita, algunas veces se tienen ciertos disgustos...

—Y qué?

—Que causan e lmismo efecto que el cansancio. Yo misma los he sufrido.

—Bah! ¡qué disgustos pueden atormentarte a ti!

Fué tan desdefoso el acento de la hija del barón al decir aquellas palabras, que la doncella tomando aliento, se decidió a hablar con más claridad.

—Sí, señorita—insistió, bajando la vista;— sí, tengo disgustos.

Andrea bajó de su lecho con languidez, y añadió al mismo tiempo que se desnudaba para vestirse nuevamente.

—Vaya; cuéntame.

—Con mucho gusto, puesto que sólo vine para referiros...

Nicolasa se detuvo.

—Para referirme? ¡Dios mío! ¡qué alterado está tu rostro!

—Si, pareceré tan agitada como vos rendida por la fatiga; ambas estaremos disgustadas sin duda.

Octubre 4.

Nº 36.

MEMORIAS DE  
- UN MEDICO -

VERSION CASTELLANA  
por ALEJANDRO DUMAS  
Editor: RAMON SOPENA

pados de la señorita de Taverney, que desapareció entonces quiso incorporarse; pero oprimida por un agudo dolor, inclinándose con languidez, volviendo a caer sobre las almohadas sin poder contener un ay lastimero.

—Válgame Dios! ¿Qué tensión, señorita?—interrumpió Nicolasa.

—Es ya tarde?—preguntó Andrea restregándose los ojos.

—Sí, señorita y muy tarde; habéis permanecido en la cama una hora más de lo acostumbrado.

—No sé lo que tengo—añadió Andrea mirando en torno suyo y tratando de concentrar sus ideas.—Estoy estropeada, y me duele tanto el pecho...

Nicolasa, antes de responder, fijó sobre ella una mirada investigadora.

—Eso será sin duda principio de un constipado que habréis cogido anoche.

—Anoche—repitió aquella asombrada, y viendo después el desorden de su traje, añadió:

—¿Qué es esto, señor? ¡no me he desnudado yo esta noche?

—Quién sabe! Sólo podréis recordarlo vos.

—Nada recuerdo—dijo Andrea oprimiéndose

con ambas manos la frente.— ¡Pero qué me ha ocurrido, estoy loca?

E incorporándose segunda vez, dirigió una mirada afanosa alrededor, y haciendo un esfuerzo, prosiguió:

—¡Ah! sí... ya me acuerdo: ayer estaba tan inquieta y anquilada... sin duda sería la tormenta... y luego...

Al llegar a este punto detuvo recordando al extranjero que le había dirigido miradas tan extrañas.

Nicolasa señaló entonces hacia la cama que no se había descubierto en toda la noche, aunque se encontraba desalineada y en el mayor desorden.

—Y luego?—preguntó con el más vivo interés.—Párpácheme, señorita, que indicasteis acuerdos de alguna cosa.

—Después—prosiguió Andrea,— me dormí en el taburete de mi clave. De allí en adelante de nada me acuerdo y, naturalmente, habré sido medio dormida a mi aposento, dejándome caer sobre la cama sin tener fuerza ni aun para desnudarme.

—Por qué no llamasteis?—int

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, convidamente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-59

\*\*\* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \*\*\*

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN 8 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 8 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELÉFONICA "VOZ"

## Pulso al día

## La política y el teatro

Yo no sé si es una desembocadura lógica de su tiempo lo que el teatro busca para salvarse del ambiente de estupidez y ramplonerías en que se halla sumido.

Si el designio no nos fuera familiar, si en la vibración política no se advirtieran claros inconfundibles, los móviles que la inspiran, podríamos creer en la sinceridad de esa idea.

Con una distancia de veinticuatro horas se acaban de estrenar en Madrid dos obras políticas, lanzadas por el trampolín de la Historia; las dos en verso y las dos con idéntica finalidad.

Ni es nueva la matriz histórica, ni sería desdiable el puerperio si la exégesis no estuviese torturada por la preocupación sectaria y la tendencia.

Lo mismo en "Santa Isabel de España", del señor Tomás, como en "Cuando las Cortes de Cádiz", del señor Pemán, el instrumento político se oculta bajo una epidemias más o menos lírica y una interpretación dramática más o menos feliz.

Es el síntoma, el peligro que para nuestro teatro representa una explotación de ese género, lo que queremos subrayar, sin posturas de enemistad ideológica, ya que esa propaganda no tendría disculpa ni deseo de la plataforma más acorde con nuestro pensamiento.

Mucho se ha traillado el tópico del teatro apolítico.

En una ocasión dije que el teatro—que la obra literaria por extensión—era siempre político, dramática expresión de la política; mejor aún, exponente de sociabilidad.

Claro que se hablaba de un teatro de contenido espiritual, de seres pensantes y vivientes, no del que a uso y abuso de cretinos gesticula con tanta frecuencia en los escenarios españoles.

Lo que ocurre es que el teatro, el buen teatro, es político sin proponérselo; es social por el valor y las calidades que posee; es—para ajustarnos a un vocabulario más simple—de "derechas" y de "izquierdas" por las reacciones que provoca, por las pasiones que mueve, por la idea dramática que lo nutre, por la piel expresiva que lo envuelve. En el más espeso conflicto individual, si éste tiene caracteres humanos, existe un matiz ideológico, político, porque en las acciones más independientes y personales la razón y el sentimiento obedecen

cen a la balanza de nuestro temperamento político, de nuestras convicciones sociales.

No basta que un personaje pondere, por ejemplo, las virtudes del liberalismo, si su conducta en el trance personal, si su vida dramática y sentimental, si su "yo" ciudadano no se ajusta a esa convicción y a esa idea.

Valle Inclán dijo que un cambio de régimen supone veinte años de mala literatura. Yo no sé si Valle Inclán presenta ya "Santa Isabel de España". Pero a la literatura a que se refería el autor de "Tirano Banderas" era sin duda a la que se produce al calor de las primeras temperaturas elevadas, esa que la mejor—o peor—fue revolucionaria larga con ingenuidad y candor proletaria.

Entonces calibrámos con la más insobrable sinceridad las calidades artísticas. Y entonces, de aquel teatro no se quiso hacer una gran industria, ni una gran conciencia, ni un negocio desleal, ni siquiera una propaganda organizada. Era esa humilde "mala literatura" en juicio de los estétas que siguen al señor Pemán.

Ahora sí. Ahora se mueve el tinglado con habilidad, con cálculo y con dinero.

Se va a una invasión del teatro. Lo mismo que se compra un periódico opinante se quiere poseer un teatro propio, acotado para "su" público, con sus editoriales y sus colaboradores espontáneos.

El procedimiento puede conducir a que se ejerza el derecho en las aceras contrarias, a que pronto el teatro se afilie bajo banderas, a que no produzca más que el monólogo embrutecedor.

Lo triste es que mientras unos pueden comprarlo todo, los autores, los cómicos, la crítica y el espectador, a los otros apenas si puede quedarles el derecho a la protesta y a la ausencia.

O a escribir el verdadero teatro político, sin propósitos ni dictaduras, sin alma de mecanógrafos que redactan un oficio del jefe de negociado. El teatro de nuestro tiempo, que es política, dramática encrucijada, política que el resplandor de los disparos ilumina con baterías de drama "de verdad".

Eusebio Cimorra.

(Reproducción prohibida).



En medio de la mayor apacibilidad celebró el Ayuntamiento interino la sesión correspondiente a la presente semana.

Como hacer, lo que se llama hacer, no se hizo mucho; pero como si los señores concejales tuviesen noticias particulares de que van a tener mucho tiempo por delante para desarrollar una intensa labor, sentaron jalones para ir haciendo labor.

Acordaron declarar nulo el concurso celebrado para la construcción de la carretera al nuevo Hospital, para la cual se habían presentado dos proposiciones, primero una de la S.O.V. y luego otra de la U.G.T., pero como ninguna se ajustaba al pliego de condiciones, legalmente no podían ser aceptadas, y, en su vista, se ha buscado la solución en la anulación del concurso y abrir otro, pero éste libre y en el cual se podrán presentar las proposiciones en la forma en que se desee. De modo que por este lado ya tenemos una dilación, inevitable si, pero dilación en el comienzo de las obras que han de solucionar el paro obrero.

El señor Gómez Bringas, en su deseo de que no llegue el invierno y nos coja pletóricos de buenas intenciones pero sin haber hecho nada práctico en lo de acometer la realización de las obras que han de solucionar la crisis obrera, pidió que se abra el expediente de la ampliación del cementerio de Polloe—se nos va haciendo pequeña nuestra última habitación!—, cuyo proyecto hace ya tiempo que está arrinconado "para mejor ocasión", y para cuya realización se cuenta con la Caja de Ahorros Municipal. Le prometieron exhumarlo.

El mismo concejal, que había leído la información que días pasados se publicó en esta misma sección acerca de la existencia de un grupo de contratistas que sólo esperan para comenzar la construcción de un grupo de ocho, diez o más casas a saber cuáles y en qué cuantía van a ser los impuestos que se les rebajarán, secundando a la acertada iniciativa de la Provincia, pidió que se activase la solución y que se presentase prontamente el oportuno dictamen.

Fué lógica la petición que siguió a ésta y que estuvo a cargo del señor Aguirreche, que es vocal de la Comisión de Hacienda. Tratándose de la condonación de impuestos, es natural que intervenga la citada Comisión en el estudio y redacción del informe que ha de ser sometido a la deliberación del Ayuntamiento. Una elemental discreción nos impide ser más explícitos, pero no es un obstáculo para que nos permitamos aconsejar a los señores concejales que miren y estudien bien los propósitos de que se supone animados a algunos señores concejales y que parecen opuestos a que se intensifique la construcción en San Sebastián, con gravísimo daño para la ciudad y especialmente para las clases trabajadoras.

Se cubrieron las vacantes producidas por las dimisiones de algunos señores vocales vecinos, en varias entidades dependientes del Municipio, las cuales quedan completas y en disposición de funcionar normalmente. Una de éstas, y de las más importantes, es la Junta de Beneficencia, que aún tiene pendientes las cuentas de la liquidación de la última corrida de toros, que son muy interesantes.

Además de la felicitación del alcalde interino, señor Paternina, quien dijo que la había enviado como particular y como discípulo, el Ayuntamiento, por unanimidad, acordó enviar al ilustre sabio y gran español don Miguel de Unamuno, que es vasco, una entusiasta felicitación por el grandioso homenaje que España entera le ha rendido en estos momentos.

Y después del despacho de los asuntos de trámite se levantó la sesión.

Los vecinos de una de las calles enclavadas en la parte de las Hurdes donostiarras—la particular de San Blas, acerca de cuyo estado, no solamente lastimoso, sino vergonzoso, nos hemos ocupado en diferentes ocasiones sin conseguir fruto alguno—han visitado tanto al gobernador civil como al alcalde, para manifestar a ambas autoridades que allí es imposible vivir, y que si hay milagros en este mundo, uno de ellos es el de que allí no se haya desarrollado una epidemia.

Como ya saben de sobre los lectores, en aquella calle y en la otra que está contigua nadie tiene obligación de barrer, ni de regar, ni de recoger las basuras, ni de nada.

Si por allí viviesen—que claro está que no vivir—personas de las clases acomodadas y que llevan reloj y cartera, los atracadores estarían de enhorabuena, porque "da la casualidad" de que a la sobra de suciedad y falta de higiene se une la carencia de alumbrado. Pero, "afortunadamente", todos los vecinos son de tercera.

El alcalde accidental ordenó al Instituto Municipal de Higiene que procediese inmediatamente a higienizar aquello, pero en lo que buena parte se pude, aunque con toda urgencia. Claro está que es lo menos que podía hacerse. A estas horas, es de suponer que la calle de San Blas se haya regado, se haya barrido y se hayan vertido en ella algunos desinfectantes. Y hasta es posible que por el servicio municipal de alumbrado se haya colocado alguna bombilla.

lla eléctrica, que servirá de blanco a la punta de las piedras de los chicos.

Pero eso no pasará de ser algo así como una cura de urgencia. Es preciso remover ese expediente que estaba dormido y que ayer mandó poner en marcha el señor alcalde interino. Es preciso que esa calle y las que como ella se encuentren dejen de ser particulares para convertirse en vías municipales, como se convirtió la calle de la Salud—aunque en ésta continúan depositándose las basuras por la noche, y se las dote de todos los servicios.

Y no pedimos que se les pegue fuego y no se avise a los bomberos, por un exceso de buen corazón que tenemos.

GORROCHA.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

4 DE OCTUBRE DE 1904.—El día anterior, que como primer domingo de octubre había sido "el del Rosario", fué muy animado gracias a un tiempo verdaderamente otoñal. A medio día, el Bulevar estuvo recordando el reciente verano y por la tarde, la juventud amiga del baile "se volcó" sobre Hernani donde se celebraba la última "romería" amenizada por la banda Iruchulo.

En Zaragoza se celebró, al regreso de Barcelona a Madrid del señor Salmerón, un grandioso mitin republicano, en la Plaza de Toros, que estaba abarrotada. Además de los discursos se leyó una carta del gran Costa, que causó sensación.

En las ferias hubo una concurrencia extraordinaria. Por la noche, a la hora de cerrarse los cines, se desencendió una fuerte galerna y al contacto de dos cables eléctricos hubo un conato de incendio en una barraca, pero el mismo público lo apagó antes de que llegasen los bomberos de la Brecha.

En vista de que el abono condicional abierto en Pamplona para dar unas cuantas representaciones de ópera, no había dado el apetecido resultado, se desistió del proyecto, y los artistas que esperaban en San Sebastián, salieron para Madrid. Era probable que se volvieran a reunir en Zaragoza.

Los distinguidos artistas María Guerrero, Fernando Díaz de Mendoza y Gloria Laguna, salieron en el automóvil de los primeros para San Juan de Luz. Casi al llegar, por efecto de las lluvias, el auto sufrió un patinazo, despidiendo a los viajeros a tres metros de distancia. Gloria Laguna, Díaz de Mendoza y el chófer, resultaron con contusiones leves y María Guerrero con una commoción cerebral. Regresaron en el tren y aquella noche se suspendió la función. Al día siguiente se pondría en escena "El Abuelo" en la que no trabajaba María Guerrero, para dar a ésta algún descanso.

En la próxima sesión del Ayuntamiento se iba a presentar el proyecto de aprovechamiento de las marismas de Gros para ensanchar la población por aquella parte. En otra sesión se trataría del alumbrado del nuevo puente que según el señor Rivilla estaría completamente terminado en la primera quincena de diciembre para ser inaugurado el día de Santo Tomás. También se trataría de la urbanización de la Plaza de Bilbao.

De dos asesinatos

Siguen las diligencias policiacas en torno a la muerte de los Sres. Carrón y Andrés

Los dos detenidos que fueron conducidos desde Madrid a esta ciudad para ponerlos a disposición del juez que entiende en la causa abierta con motivo del asesinato de don Manuel Andrés, continuaban anoche en los calabozos del Gobierno civil. Ayer continuaron practicándose diligencias a fin de tratar de esclarecer el misterio que rodea la muerte del ex director de Seguridad, y la de don Manuel Carrón.



Recientemente se celebró en la basílica de Lezo el matrimonio enlace de la encantadora señorita donostierra Fini Madrazo, hija de nuestro particular amigo don Manuel, con el doctor sevillano don Cristóbal Pera

(Foto Merino.)